



THÉÂTRE

Au tour du Conseil des arts et des lettres du Québec et du Conseil des arts de Montréal d'accorder une nouvelle subvention au Théâtre du Rideau Vert.

Page B 8

CAHIER
B

ÉCONOMIE

Nortel se penche sur ses dépenses

L'action bondit de 13 % après l'annonce de la mise en place d'une «structure de coûts améliorée»

FRANÇOIS DESJARDINS

L'action de Nortel Networks a bondi de 13 % hier après que son nouveau patron se fut avancé sur la croissance du chiffre d'affaires en 2004 tout en disant qu'il est désormais «clair» que l'équipementier de télécommunications devra mettre en place une «structure de coûts améliorée».

Cette expression en apparence inoffensive signifie parfois, aux yeux des investisseurs à tout le moins, qu'une entreprise veut améliorer sa performance financière en réduisant ses coûts, notamment par des mises à pied. Serait-ce le cas pour Nortel?

«Nous n'allons pas en dire plus que ce qui se trouve déjà dans le communiqué officiel», a indiqué au Devoir Christine Simeone, porte-parole de Nortel à Boston.

Aux prises avec une deuxième révision de ses états financiers des dernières années, Nortel diffuse toutes les deux semaines une mise à jour sur son processus de réexamen afin de satisfaire aux règlements de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario.

Une semaine et demie après la publication d'un reportage exhaustif du Wall Street Journal sur les présumées manipulations comptables à la société de Brampton, en banlieue de Toronto, le président et

chef de la direction, Bill Owens, a donc tenu hier à faire le point.

Revenus en hausse

L'ancien haut gradé militaire américain en a profité pour maintenir les prévisions concernant le chiffre d'affaires, dont la croissance pourrait atteindre le milieu d'une fourchette comprise entre 0 % et 10 %. Il n'a pas précisé si la compagnie s'attend ou non à être rentable.

«Il est devenu clair que nous devons mettre en place une structure de coûts améliorée afin d'assurer notre performance financière», a cependant ajouté dans un communiqué M. Owens, embau-

ché à la fin de l'hiver dans la foulée de la deuxième révision.

«La compagnie prendra les mesures nécessaires pour assurer que nos opérations et nos investissements sont bien au point et que nous créons et tirons profit de nos avantages concurrentiels. La présente année s'est avérée un très grand défi pour Nortel à la lumière de nos diverses annonces.»

Valeurs Mobilières Desjardins a estimé qu'il s'agissait là de signes selon lesquels l'entreprise se dirige probablement vers de nouvelles mesures de restructuration. «Nous prévoyons que l'ampleur de ces

VOIR PAGE B 4: NORTEL

Assemblée des actionnaires

ADF est prête à repartir à la conquête des marchés

KARINE FORTIN

Victime de la turbulence dans le secteur de la construction non résidentielle aux États-Unis, le fabricant et installateur de charpentes métalliques ADF a consacré les derniers mois à faire le ménage dans son bilan et dans ses actifs.

Et même si sa survie n'est pas encore tout à fait assurée, l'entreprise issue d'un atelier familial appelé «Au Dragon forgé» se sent à nouveau prête à rugir et à partir à la conquête des marchés. Selon ses dirigeants, la société pourrait même renouer avec la rentabilité dès cette année.

Les revenus sont en baisse, il n'y a que 31 millions de dollars dans le carnet de commandes. Mais les frais de vente et d'administration ont diminué de 61 %.

La vente de deux usines et des mises à pied dans ses installations restantes ont en outre considérablement réduit l'effectif de la compagnie. ADF, qui fournissait du travail à 1100 personnes dans quatre établissements il y a trois ans ne compte plus que 200 employés, tous dépendants de l'usine et des bureaux de Terrebonne, au nord-est de Montréal.

La société a aussi renégocié sa dette et ses ententes avec certains de ses clients, dont la Caisse de dépôt et placement du Québec, ce qui lui a permis d'encaisser plus rapidement que prévu quelque 15 millions qui lui étaient dus.

«Ce qu'on a fait depuis un an, un an et demi, il n'y a pas beaucoup de monde qui aurait été capable de le faire», a souligné hier le président du conseil et chef de la direction Jean Paschini, en marge de l'assemblée annuelle des actionnaires.

La PME québécoise ne sait toutefois pas encore si elle pourra récupérer les 148 millions \$US auxquels elle estime avoir droit pour la construction du stade Ford Field, où jouent les Lions de Detroit de la National Football League (NFL). Le dossier sera entendu par un arbitre en septembre.

Nouveaux mandats

En attendant, ADF recommence tranquillement à chercher de nouveaux mandats. «Notre plan de match c'est de repartir et de nous concentrer sur la rentabilité et non pas sur les revenus.»

Pour ce faire, ADF entend se montrer beaucoup plus difficile au moment de faire des soumissions. Le président et chef de l'exploitation, Pierre Paschini affirme qu'il recherchera des marges bénéficiaires «de 15 à 20 %».

Afin de réduire les risques associés à la fluctuation du prix de l'acier, l'entreprise prévoit aussi offrir des services de consultation en gestion de projet et en ingénierie. «On essaie une percée là-dedans pour diversifier nos sources de revenus», a expliqué Jean Paschini.

ADF réalise la plus grosse partie de son chiffre d'affaires de 133,8 millions aux États-Unis. Les dirigeants de l'entreprise prévoient une lente reprise dans ce marché colossal. «Les statistiques le disent. Les élections s'en viennent. Et il y a eu une épuration dans le marché. Parmi les gros joueurs, il y en a beaucoup qui ont fermé, d'autres qui sont sous la protection de la loi sur les faillites donc ça va nous laisser de la place pour cibler les projets.» Depuis deux ans, la part du Canada a cependant augmenté de façon importante pour s'établir à 40 %. L'entreprise s'attend à ce qu'on l'invite à soumissionner sous peu pour des contrats totalisant au bas mot 350 millions.

La société a aussi obtenu des contrats pour la construction de ponts en Jamaïque. Et si l'on en croit le président du conseil, il ne serait pas étonnant de trouver la compagnie montréalaise dans d'autres pays d'ici quelques années. La tenue de Jeux olympiques de Pékin semble d'ailleurs l'intéresser au plus haut point.

Presse canadienne



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

L'activité est bonne non seulement dans le secteur résidentiel mais également dans le secteur commercial et institutionnel. Ces travailleurs, qui s'affairent sur le chantier d'un nouveau pavillon de l'Université du Québec à Montréal, en font foi.

Le secteur de la construction se prépare à une autre année record

ROLLANDE PARENT

Une année record se dessine dans le secteur de la construction au Québec. Si la tendance se maintient, l'année 2004 sera la meilleure des 10 dernières années alors qu'on croyait avoir atteint un sommet d'activité en 2003.

L'affirmation provient d'André Martin, porte-parole de la Commission de la construction du Québec.

«En 2003, on croyait avoir atteint un sommet depuis 10 ans en nombre d'heures travaillées. Pour les six premiers mois de 2004, on sent que la construction est encore plus forte que l'an dernier», a dit Martin, lors d'une rencontre de presse hier. «On prévoit une hausse de quatre à cinq pour cent en heures travaillées en 2004. Il s'agit d'une très belle vigueur», a-t-il précisé.

En 2003, on comptait 114 500 travailleurs de la construction. On estime qu'au terme de 2004 il y en aura 120 000, a avancé M. Martin.

De nouveaux travailleurs ont été admis dans l'industrie de la construction cette année soit pour combler les besoins nouveaux soit pour remplacer ceux qui quittent le secteur ou prennent leur retraite.

La Commission de la construction du Québec avait prévu que 7200 nouveaux travailleurs arriveraient dans l'industrie en 2004. Pour les six premiers mois de l'année, on note que déjà 7072 ont fait leur entrée, ce qui fait présager que là encore il y aura dépassement des prévisions.

L'activité est bonne non seulement dans le secteur résidentiel mais également dans le secteur commercial et institutionnel. Dans le secteur institutionnel justement, il y a la construction de pavillons à l'Université du Québec à Montréal, à l'Université de Montréal et à Concordia.

Dans les secteurs du génie civil et de la voirie, M. Martin note «une effervescence» en raison notamment des travaux menés par Hydro-Québec à Eastmain, Péribonka et Grand-Mère, entre autres.

Les vacances

Le travail ce n'est pas tout, comme chacun le sait, de sorte que la majorité des travailleurs de la construction commenceront leurs vacances estivales le 18 juillet. Quelque 115 000 travailleurs disposeront d'un total de 187 millions pour ces deux semaines, une hausse d'environ 15 % non seulement du montant du chèque qui leur sera remis mais également du nombre de travailleurs qui en recevront un.

«Le montant des chèques de vacances émis et leur nombre témoignent de l'activité de la construction», a commenté M. Martin.

Pour le travailleur régulier, le chèque pour les deux semaines s'établit à environ 2500 \$ à 2600 \$, après impôts.

VOIR PAGE B 4: CONSTRUCTION

Les profits de Couche-Tard ont doublé

L'action d'Alimentation Couche-Tard a bondi de 8,5 % hier après que la chaîne de dépanneurs eut annoncé une forte croissance de ses profits pour le quatrième trimestre, ce qui témoigne du succès de l'intégration de sa dernière acquisition aux États-Unis.

L'action de catégorie B de Couche-Tard à la Bourse de Toronto a clôturé en hausse de 2,05 \$, à 26,20 \$. Plus de 1,2 million d'actions ont été transférées, alors que le volume quotidien moyen pour ce titre est de 130 000.

Couche-Tard a réalisé un bénéfice net de 21,1 millions, ou 21 ¢ par action, pour le quatrième trimestre

qui a pris fin le 25 avril, comparativement à des profits de 11,3 millions, ou 13 ¢ par action, lors de la période correspondante de 2003.

La contribution pendant tout un trimestre des dépanneurs de la chaîne Circle K, acquis à la fin de 2003 pour 1,06 milliard, a fait bondir de 180 % le chiffre d'affaires de Couche-Tard, qui s'est établi à 2,29 milliards.

Circle K, qui appartenait à la pétrolière Conoco-Phillips, exploite 1663 magasins situés dans 16 États, principalement dans le sud des États-Unis. L'entreprise compte aussi 350 magasins affiliés.

Cette acquisition a porté à 2154 le nombre de dé-

panneurs de Couche-Tard aux États-Unis, en plus de 803 magasins affiliés. Le chiffre d'affaires de l'entreprise aux États-Unis a quintuplé par rapport au quatrième trimestre de l'exercice précédent, pour atteindre 1,79 milliard.

Les activités américaines de Couche-Tard représentent maintenant 78,4 % de ses ventes totales, comparativement à 43,7 % un an plus tôt.

Au Canada, où Couche-Tard compte 1924 dépanneurs, le chiffre d'affaires s'est établi à 494,9 millions, en hausse de 7,8 %.

VOIR PAGE B 4: COUCHE-TARD

LE BOURSEUR

Les titres, titres, titres, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres A et B différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote, l'action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne, p ou a - actions assorties de des règlements spéciaux; p - actions privilégiées; r - actions privilégiées dont le dernier dividende n'a pas encore été versé; v - unité de capitalisation; v - dividende variable; w ou w - bon de souscription (warrant); z - lot brut.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A and B.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections H and J.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections R and S.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with 4 columns: TITRE, Valeur, Diff. et % Changement. Includes sections A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

TORONTO

Les titres, titres, titres, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres A et B différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote, l'action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne, p ou a - actions assorties de des règlements spéciaux; p - actions privilégiées; r - actions privilégiées dont le dernier dividende n'a pas encore été versé; v - unité de capitalisation; v - dividende variable; w ou w - bon de souscription (warrant); z - lot brut.

LES COTES

TORONTO NEW YORK

TSX 8452,60 +30,37
DOLLAR OR -0,04
1\$ canadien 75,82 €us -6,10
à New York 402,00 \$us -6,10

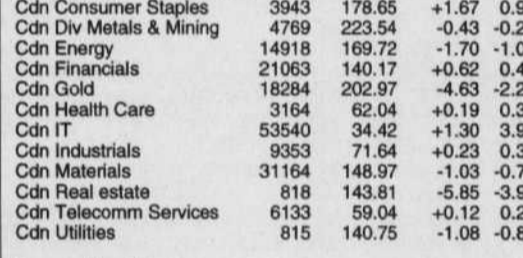
LES DEVISES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Table of exchange rates for various countries including Africa, Argentina, Australia, etc.

CIOP D'OEIL

S&P TSX Composite Index (X-SPTT TSE) 250 Jours



La Bourse de Toronto

Table of market indices: Standard & Pools TSX, Canadian MidCap, 60 Index, etc.

Canadian Venture

Table of Canadian Venture indices: S&P CDNX, 30 Industriels, etc.

Le Marché Américain

Table of US market indices: 30 Industriels, 25 Services, etc.

Les plus actifs de Toronto

Table of most active stocks in Toronto: Compagnies, Volume, Haut, Bas, etc.

Les plus actifs du Canadian Venture

Table of most active stocks in Canadian Venture: Compagnies, Volume, Haut, Bas, etc.

INDICES QUÉBEC

Table of Quebec indices: 13 juillet 2004, Fermeture, Variation, etc.

AUTRES DÉSIGNATIONS

Table of other designations: Bus 4110, Bus 4115, etc.

Centre d'Analyse Et de Suivi de l'Indice Québec

Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IREC.

Indice - Québec (16 h 00) www.iq30-iaq150.com

Gorou.tv La situation du marché La direction des secteurs Les signaux d'achat et de vente La ligne de conduite

ÉCONOMIE

Transat A.T. bouscule sa filiale française

Look Voyages ne vendra plus de billets d'avion seuls

NOÉMIE BISSERBE

Le groupe de voyages Transat A.T. a annoncé hier une réorganisation importante de sa filiale française, Look Voyages, réorganisation qui pourrait faire perdre leurs postes à près de 90 employés.

«Ce plan prévoit la suppression de l'activité principale de Look Voyages, soit la vente de billets d'avion seuls, pour se concentrer sur la vente de forfaits vacances», a expliqué au Devoir Nelson Gentiletti, chef de la direction financière du groupe. Situé au carrefour des agences de voyages et des compagnies aériennes, Look

Voyages vend et achète des billets d'avion. «C'est un modèle qui ne fonctionne plus, nous n'apportons plus de valeur sur le marché», a affirmé M. Gentiletti. «Au Canada, 99,9 % des ventes du groupe sont déjà des forfaits», c'est-à-dire des voyages englobant l'ensemble des prestations touristiques (transport, repas, hébergement, visites guidées, activités).

Pour le moment, Transat A.T. dit ne pas être en mesure de donner des détails sur les coûts associés à la restructuration ni sur les économies qui en découleront. «Une provision couvrant la charge de restructuration sera reflétée dans les résultats du quatrième tri-

mestre et les informations concernant les économies annuelles prévues seront aussi présentées à ce moment-là», a déclaré la direction dans un communiqué.

Bénéfice en hausse

Si les activités françaises enregistrent des marges négatives, les bénéfices du groupe dans son ensemble ont augmenté de façon spectaculaire cette année. Le bénéfice net du trimestre clos le 30 avril 2004 a été de 45,5 millions, soit trois fois celui de 15,4 millions du trimestre correspondant de 2003, alors que, sur la même période, les recettes du groupe ont reculé de plus de 3 %.

Ces résultats s'expliquent par une réduction significative des dépenses d'exploitation, qui ont diminué de près de 10 % entre les trimestres clos le 30 avril 2004 et le 30 avril 2003. La baisse des frais de carburant (avec la suppression graduelle des appareils énergivores), d'entretien, de location d'aéronefs, d'aéroports et de navigation explique seulement en partie cette diminution draconienne. Les salaires et les avantages sociaux ont également chuté de 10,4 % sur cette période, notamment avec le licenciement de plus de 700 employés en 2003.

Le Devoir

Les exportateurs estiment que l'économie est à son zénith

Ottawa — Les exportateurs canadiens se disent confiants quant à la vigueur de l'économie mondiale et à sa capacité à long terme de s'offrir des biens et services canadiens, affirmait hier la société d'État fédérale EDC (Exportation et développement Canada).

«L'économie est actuellement à son zénith», croit Stephen Poloz, économiste principal de l'EDC. Par la suite, la croissance sera moins vive et prendra en 2005 «une allure plus durable à long terme, à cause de la hausse prévue des taux d'intérêt», dit-il.

La société d'État publie un indice de confiance commerciale (ICC), à la suite d'un sondage téléphonique qu'elle a fait mener en mai et juin dans 1002 entreprises; la mesure est établie d'après les réponses de 724 d'entre elles, qui ont répondu aux cinq composantes de l'indice.

Ainsi le dernier ICC atteint 75,0 (échelle de 100 points), en hausse par rapport celui de 74,8 calculé à l'automne de 2003. Également, 36 % des entrepreneurs consultés prévoient embaucher durant le semestre à venir contre 34 % l'automne précédent; 60 % pensent maintenir l'effectif au niveau actuel et 4 % s'attendent à le réduire.

Ascension du dollar

Par ailleurs au sujet de l'ascension du dollar canadien, dont certains exportateurs disent qu'elle leur

nuît, près du tiers de l'échantillon de l'EDC affirme «ne rien faire en réaction au taux de change actuel».

Dans une prévision sur le huard, 52 % des répondants croient que le dollar «se stabilisera» entre 0,73 et 0,77 \$US, 25 % le voient baisser (comparé à 20 % à l'automne) lors des six prochains mois et 22 % le voient monter encore.

D'après M. Poloz, la force de la devise «n'est pas forcément une mauvaise chose», car cela facilite pour les entreprises les achats d'équipement et autres choix structurants.

Pour ce qui est d'investir à l'étranger, «seulement 19 % des entreprises ont l'intention» de le faire. Sans grande surprise, l'EDC note à ce sujet «le manque d'intérêt ou de ressources [...] des petites entreprises». Mais 37 % des plus grandes pensent investir hors Canada, «pour accroître les ventes ou percer de nouveaux marchés».

Par région, indique la consultation de l'EDC, la confiance a monté en Ontario depuis l'automne car «les ventes à l'exportation devraient augmenter dans plusieurs secteurs».

Au Québec et dans l'Ouest, «la confiance se maintient depuis six mois». Si les entreprises de l'Ouest pensent voir croître les principales exportations, «malgré un scénario semblable pour les principales industries du Québec, la confiance n'a pas bougé dans la province depuis 18 mois».

Presse canadienne

Appel au secours



JORGE SILVA REUTERS

Un graffiti de Port-au-Prince fait référence à la reconnaissance des Haïtiens envers l'aide internationale. Le coup de main déjà reçu ne sera cependant pas suffisant pour répondre aux besoins du pays.

Haïti compte demander 924 millions \$US aux donateurs

Washington — Haïti doit encore trouver 924 millions \$US pour sa reconstruction d'ici à deux ans, et va tenter de convaincre les donateurs de mettre la main à la poche lors d'une conférence la semaine prochaine à Washington.

Les besoins totaux d'Haïti en matière politique, économique et sociale sont estimés à 1,3 milliard, selon un rapport d'organisations internationales publié hier, qui souligne que le pays dispose déjà de 440 millions en financement.

«Il reste 924 millions à trouver et c'est ce montant que nous cherchons à obtenir lors de la conférence des donateurs», qui aura lieu à la Banque mondiale les 19 et 20 juillet, a indiqué Caroline Anstey, responsable de la zone Caraïbes à la banque.

Plusieurs domaines d'action, allant du soutien économique à l'amélioration des services de base, ont été identifiés par ce rapport, concocté par le gouvernement intérimaire haïtien, la Commission européenne, la Banque interaméricaine de développe-

ment (BID), les Nations unies et la Banque mondiale.

Haïti a, en effet, un besoin urgent d'aide avec un revenu par habitant de 361 \$US en 2003. La moitié de la population urbaine n'a pas accès à une eau potable, la prévalence du sida est estimée à 5 % et l'espérance de vie n'atteint que 53 ans, souligne le rapport.

«Les besoins d'Haïti sont tellement importants que tous ont reconnu que nous ne pouvions attendre après l'été pour organiser une conférence des donateurs», souligne Mme Anstey.

Les organisations internationales font valoir l'«opportunité» que représente la mise en place d'un gouvernement provisoire, après la chute du président Jean Bertrand Aristide le 29 février.

«Le gouvernement intérimaire est un gouvernement de technocrates qui se sont engagés à ne pas se présenter à la prochaine élection présidentielle, ils sont là pour deux ans et veulent vraiment faire avancer les réformes, et il y a là une fenêtre de deux ans qui peut être utilisée pour le bénéfice des Haïtiens»,

ajoute la responsable de la Banque mondiale.

Programme de gouvernement

Dans ce cadre, l'évaluation des besoins d'Haïti, menée en étroite coopération avec les autorités de Port-au-Prince, se veut aussi «l'ébauche du programme de gouvernement» pour les deux années à venir.

Le programme prévoit, par exemple, la création dans les deux mois de 31 000 emplois et le doublement de l'approvisionnement en électricité, à 12 heures par jour, à Port-au-Prince.

L'idée est aussi de ne pas répéter les erreurs commises il y a dix ans. En 1995, des donateurs avaient promis jusqu'à 900 millions \$US d'aide à la reconstruction d'Haïti mais la Banque mondiale et d'autres institutions financières avaient interrompu leur programme d'aide à cause de la suspension des programmes de réformes économiques.

«Les donateurs et le gouvernement ont tiré les leçons du passé. Il y a une véritable volonté de trans-

parence, de pilotage, et de ne pas écraser le gouvernement», assure Mme Anstey.

Selon elle, l'erreur commise il y a dix ans avait été de présenter une «liste fourre-tout» des projets, et la responsabilité reposait tant du côté des donateurs qui «n'ont pas coordonné l'aide et se sont trop préoccupés de placer leurs drapeaux sur leurs propres projets», que du gouvernement «qui n'a pas su assurer la transparence et le suivi».

Les institutions internationales assurent que l'évaluation des besoins n'est qu'une première étape, qui sera suivie d'un programme de réduction de la pauvreté.

«Nous abordons la conférence avec l'idée que le gouvernement a élaboré un programme très sérieux qui mérite d'être soutenu et nous pensons qu'il sera soutenu. Est-ce que cela signifie que nous obtiendrons 924 millions? C'est sans doute improbable, mais nous allons lever des fonds importants dans la communauté internationale», assure Mme Anstey.

Agence France-Presse

L'excédent commercial du Canada a diminué en mai

Washington réduit son déficit de 4,5 %

Ottawa — L'excédent commercial du Canada a diminué en mai dernier pour s'établir à 5,2 milliards de dollars. Il avait atteint un sommet de sept milliards en avril.

Selon Statistique Canada, la vigueur des achats dans le secteur des machines et de l'équipement a propulsé les importations à un niveau record. Quant aux exportations, elles ont enregistré une augmentation plus modeste. Il s'agissait tout de même de la quatrième hausse mensuelle consécutive.

En mai, la valeur des importations de marchandises des entreprises canadiennes s'est fixée à 31,6 milliards, ce qui constitue le meilleur mois jamais enregistré en ce qui concerne les importa-

tions. La hausse de 7,8 % enregistrée par rapport à avril représentait le plus important gain mensuel depuis janvier 1997.

L'excédent commercial vis-à-vis des États-Unis est passé de 9,1 milliards à 8,3 milliards, les importations ayant connu une croissance plus importante que les exportations. La valeur des achats effectués par les Canadiens au sud de la frontière a été de 21,8 milliards, en hausse de 6,7 % par rapport à avril. La valeur des exportations vers les États-Unis a dépassé les 30 milliards grâce à un accroissement des exportations de bois d'œuvre, de gaz naturel et de camions.

Le déficit commercial du Canada vis-à-vis des pays autres que les

États-Unis est passé à trois milliards, en hausse de près d'un milliard de dollars. Les importations provenant de la plupart des principaux partenaires commerciaux, particulièrement du Japon et de la nouvelle Union européenne, se sont accrues. Les conditions économiques mondiales ont continué de s'améliorer, les exportations ayant enregistré une croissance modeste dans la plupart des régions en mai.

Le plus important déficit commercial du Canada vis-à-vis d'un autre pays a été enregistré en Chine. Les importations provenant de ce pays ont monté en flèche au cours des dernières années pour passer au deuxième rang, derrière les États-Unis.

Déficit en baisse

Aux États-Unis, le déficit commercial a diminué de 4,5 % en mai dernier. Il est passé à 46 milliards \$US, une amélioration attribuable à la bonne performance des exportations.

Cette diminution a fait suite à cinq mois consécutifs d'augmentations. En avril, le déficit s'était élevé à 48,1 milliards \$US.

Les exportations de biens et services américains ont augmenté de 2,9 %, s'élevant à 97,1 milliards \$US en mai. Les importations ont quant à elles augmenté de 0,4 % pour représenter 143,1 milliards \$US.

Presse canadienne
Associated Press

EN BREF

Alcoa: Bécancour ralentit encore

Le producteur américain Alcoa doit une fois de plus réduire le fonctionnement de son aluminerie de Bécancour, dont les activités sont maintenues par une centaine de cadres depuis le déclenchement de la grève par quelque 800 métallos la semaine dernière. D'ici vendredi, donc, une seule des trois séries de cuves sera en activité, ce qui abaissera le rythme de production de l'aluminerie à 135 000 tonnes

par année, comparativement à sa cadence normale de 400 000 tonnes. Une série de cuves requiert la participation d'environ 300 employés. Le syndicat des métallos a débrayé après avoir conclu à l'impasse des négociations qui visaient à renouveler la convention collective ayant expiré le 30 juin. Une cinquantaine de syndiqués manifestent désormais devant l'usine, la cour ayant accordé à Alcoa une injonction provisoire limitant le nombre de piqueteurs. On ne prévoyait hier aucune nouvelle ronde de pourparlers. — Le Devoir

Dîners d'affaires

Chez Queux
depuis 1973

Haut lieu de la gastronomie française

Prix d'excellence depuis 1996
«The Wine Spectator Magazine»

158 est. rue St-Paul, Vieux-Montréal 866-5194/5988

ALEXANDRE et fils

LUNCH Les poissons à l'honneur **LUNCH**

DE \$16⁵⁰ à \$25⁰⁰ entrée et dessert inclus

1454 Peel, Montréal • 514.288.5105

Cuisine japonaise

LES MEILLEURS

SUSHIS

A MONTRÉAL

Très grand choix de martinis.

Les groupes privés et de compagnie sont bienvenus.

Reduction pour étudiants.

1240 Crescent • 514-861-2050
Ouvert de 11 h A.M. à 3 h A.M., tous les jours

JAZZ LIVE

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez
Jean de Billy au 514-985-3456 : jdebilly@ledevoir.com

ÉCONOMIE

NORTEL

SUITE DE LA PAGE B 1

initiatives sera modeste», a dit la firme de courtage dans une note de recherche...

Les investisseurs, qui ne cherchaient que la porte de sortie il y a une semaine et demie en lisant l'article du Wall Street Journal (WSJ), sont revenus dans la joute hier. L'action de Nortel a terminé la séance en hausse de 73 ¢ à 6,30 \$ sur un très lourd volume à la Bourse de Toronto.

Plusieurs cadres, avait ajouté le quotidien financier new-yorkais, avaient alors touché des primes pendant cette période sur la base d'un programme intitulé «Retour à la rentabilité».

Or les profits de cette période n'ont jamais réellement existé, un dur constat que pose déjà Nortel même si la révision des résultats de 2001 à 2003 n'est pas encore terminée.

L'entreprise avait déjà annoncé que la deuxième révision réduirait de moitié les profits nets de 732 millions \$US déjà annoncés pour 2003, le gros de l'impact se faisant sentir sur la première moitié de l'année.

Recours collectif

La compagnie fait aujourd'hui face à quelque 27 demandes en recours collectif qui viennent d'être consolidées sous juridiction d'une cour de New York. Les plaignants allèguent notamment que Nortel et certains cadres ont fait au fil des ans de fausses déclarations au sujet de la performance financière de l'entreprise.

Nortel prépare aussi les résultats des six premiers mois de 2004, qu'elle pense pouvoir publier d'ici la fin de septembre. En dépit de tout cela, Nortel continue d'affirmer que ses liquidités en date du 31 décembre dernier ne devraient pas souffrir de ces développements.

Les dernières années n'ont pas été faciles pour Nortel, ancien enfant chéri de la Bourse de Toronto frappé de plein fouet par un refroidissement brutal des dépenses dans le secteur des télécommunications. L'entreprise s'est lancée à corps perdu dans une cure d'amaigrissement afin de se donner la flexibilité opérationnelle pour s'ajuster aux variations de la demande.

Cette stratégie a franchi une étape importante il y a deux semaines alors qu'elle cédait ses dernières usines à une société de Singapour, Flextronics International, pour environ 700 millions \$US. La transaction portait notamment sur l'usine de la compagnie à Saint-Laurent, où travaillaient présentement 950 personnes.

Nortel compte aujourd'hui 35 000 employés, en baisse d'environ 60 % par rapport aux années folles de la bulle boursière, lorsque l'action de la compagnie se négociait autour de 124 \$ sur le parquet torontois.

Le Devoir

MI Developments veut s'offrir Magna Entertainment

Toronto — La société immobilière MI Developments, dont le chef de la direction est l'ex-premier ministre de Terre-Neuve Brian Tobin, offre 285,8 millions \$US pour les 38 % d'actions qu'elle ne détient pas déjà de Magna Entertainment, le plus important exploitant d'hippodromes en Amérique du Nord.

Les deux compagnies sont des entreprises dérivées du géant des pièces d'automobiles Magna International, et son fondateur, Frank Stronach, est président du conseil des trois entreprises.

Le chef de la direction de MI Developments, M. Tobin, a évoqué les plans ambitieux de l'entreprise en vue de transformer des terrains voisins des pistes de course existantes en centres de divertissement et de commerce de détail.

Ces attractions incluraient des bars sportifs, des restaurants et, là où la loi l'autorise, des machines à sous près des estrades des pistes de course.

Magna Entertainment a fait part, au printemps, de son intérêt pour les hippodromes québécois.

MI Developments possède déjà toutes les actions de catégorie B de

Magna Entertainment et environ 16,5 % des actions de catégorie A, ce qui équivaut à une participation de 62 %.

MID offre 1,05 \$US en espèces et 0,2258 d'une action à droit de vote subalterne de catégorie A de MID restantes pour chacune des actions à droit de vote subalterne de catégorie A de MEC.

Presses canadienne

Presses canadienne

Presses canadienne

COUCHE-TARD

SUITE DE LA PAGE B 1

Pour l'ensemble de l'exercice, l'entreprise de Laval a réalisé un bénéfice net de 79,5 millions, ou 89 ¢ par action, comparativement à des profits de 66 millions, ou 78 ¢ par action, un an plus tôt.

La direction de Couche-Tard a souligné les progrès réalisés dans l'intégration de Circle K ainsi que dans la réduction de sa dette contractée pour financer cette acquisition.

«Nous sommes très satisfaits de la progression de l'intégration de Circle K, a déclaré le chef de la direction, Alain Bouchard. Plusieurs étapes importantes sont déjà derrière nous, notamment l'implantation d'une structure d'opération décentralisée, pourvue des ressources et des expertises nécessaires.»

La direction de Couche-Tard dit avoir réalisé des économies de quelque 10 millions \$US au cours des 130 premiers jours de son plan d'intégration de Circle K.

La dette à long terme a de plus été réduite de 442,1 millions grâce principalement à des transactions de cession-bail de 322 magasins de Circle K.

Presses canadienne

Bell et ses techniciens se revoient

Bell Canada et le syndicat des 7100 techniciens, qui a rejeté les dernières offres patronales, retourneront le 15 juillet à la table des négociations, a indiqué hier la filiale du conglomérat BCE.

Les membres du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP) ont rejeté lundi à 62,3 % la plus récente proposition de Bell, une fin de non-recevoir que le syndicat explique par l'écart trop important sur des questions comme les salaires, le reclassement des employés à temps partiel, le régime de retraite et la sous-traitance.

Ce vote majoritaire a du même coup donné un mandat de grève au comité de négociation, qui dit toutefois privilégier la voie des pourparlers avant d'en arriver à un arrêt de travail.

De son côté, Bell estimait avoir déposé des offres «équitable», affirmant hier que l'évolution de l'industrie l'empêchait de franchir certaines «limites». — Le Devoir

Victhom achètera Neurostream

La société de prothétique Victhom Bionique Humaine a annoncé hier qu'elle va acquérir Neurostream, de Vancouver, pour quelque 7,2 millions. Il s'agira d'une transaction en actions, pour laquelle Victhom, de Québec, compte émettre plus de 4,5 millions de nouvelles actions ordinaires à raison de 1,58 \$ pièce; elle s'attend en outre à ce que cette acquisition soit complétée d'ici le 30 juillet.

Du fait de la transaction, deux investisseurs dans Neurostream deviendront actionnaires de Victhom; ce sont la Banque de Développement du Canada et le Working Opportunity Fund, le plus gros fonds coopératif de travailleurs de la Colombie-Britannique. Victhom est spécialisée dans les «produits bioniques recourant à la neuroélectronique», indique un communiqué; elle fait état de cinq dispositifs

qui «devraient être mis en marché d'ici 2009». Quant à Neurostream, sa technique utilise des implants pour «mesurer le niveau d'activité de certains nerfs et, en temps réel, de les stimuler pour redonner une fonction normale». — PC

CAE et Qantas signent un contrat de 25 millions

CAE et Qantas ont signé un contrat pour l'achat de solutions intégrées de formation Airbus A380 comprenant un simulateur de vol et un dispositif d'entraînement CAE Simfinity. La valeur de l'ensemble est d'environ 25 millions de dollars. La livraison du simulateur est prévue pour l'été 2006.

CAE enregistre sa première commande de simulateur de vol pour l'exercice en cours et sa première vente d'un simulateur A380 à une compagnie aérienne. Cette commande a déjà fait l'objet d'une annonce en mai dernier alors que l'entreprise canadienne avait été choisie à titre de fournisseur privilégié de Qantas. Qantas exploite une flotte de 193 avions sur un réseau de lignes desservant plus de 140 destinations dans 32 pays. — PC

La Banque TD choisit HP

Toronto — La Banque TD confie à Hewlett-Packard Canada la mise à jour et la gestion de son réseau de guichets automatiques, dans le cadre d'un contrat d'impartition de sept ans d'une valeur totale de 420 millions. Le contrat annoncé hier concerne également les systèmes de traitement des transactions aux points de vente de la TD.

La TD souhaite notamment offrir le service audio et faciliter l'accès aux clients qui se déplacent en fauteuil roulant. Le contrat d'impartition entraînera le transfert chez HP Canada de 50 employés de la Banque TD. L'année dernière, HP Canada avait conclu une entente de sept ans d'une valeur de deux milliards avec la Banque CIBC pour la prise en charge de ses activités de technologies de l'information. — PC

CONSTRUCTION

SUITE DE LA PAGE B 1

De 80 à 85 % des travailleurs de la construction seront donc en congé au cours des deux dernières semaines de juillet. Par contre ceux qui œuvrent dans les secteurs du génie civil et de la voirie poursuivront leurs activités, de sorte que les automobilistes devront prendre leur mal en patience quand ils se retrouveront à proximité des divers travaux menés sur les différentes routes du Québec.

Presses canadienne

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Téléphone: 985-3344 Télécopieur: 985-3340

Sur Internet: www.ledevoir.com/offres.html www.ledevoir.com/avis.html

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES HEURES DE TOMBÉE. Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

MOTS CROISÉS. 1. Qui épouse. - Gadolinium. 2. Isolé. - Ricanais. 3. Infection aiguë d'un lobe entier de poumon. - Dysprosium.

Solution d'hier. 1. Terrain plat en avant d'une fortification. - Annéelumières. 2. Gaz. - Due à la neige. 3. Hécatombe. - Refu-

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC COUR FÉDÉRALE NO GST-145-00 LOI SUR LA TAXE D'ACCISE REPR. PAR SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC. Partie demanderesse 9027-9019 QUÉBEC INC.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LONGUEUIL COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE) NO 505-02-013122-001 SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL NO: 540-12-011212-040 COUR SUPÉRIEURE RACHEL BRUNET.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL NO: 540-12-011212-049 COUR SUPÉRIEURE CHAMBRE DE LA FAMILLE HALA TOUMA.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL NO: 540-12-011212-049 COUR SUPÉRIEURE CHAMBRE DE LA FAMILLE ISMAT YOUNES FATHALLAH.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO 500-12-275022-048 COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille/Divorces) PRESENT: LE GREFFIER-ADJOINT BIBI BAKHT.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-12-275015-042 COUR SUPÉRIEURE CHAMBRE DE LA FAMILLE DO, TUAN HOANG.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-12-275015-042 COUR SUPÉRIEURE CHAMBRE DE LA FAMILLE NGUYEN THI DONG BA.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT SAINT-HYACINTHE Numé 750-04-003525-021 COUR SUPÉRIEURE PRESENT: JEAN-YVES OUELLET.

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ QUE RTSI Télécom inc., compagnie constituée en vertu de la partie 1A de la Loi sur les compagnies (Québec) demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

AVIS de demande de dissolution A BARABY & FILS. Prenez avis que la compagnie A. Baraby & Fils inc. demandera la permission de se dissoudre.

AVIS est par les présentes donné qu'en vertu des dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec), J.F. BRUNET SERVICES-CONSEILS (2000) INC. s'adressera à l'inspecteur général des institutions financières afin que sa dissolution soit acceptée et qu'une date soit fixée à compter de laquelle la compagnie sera dissoute.

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: RÉGLAGE J. & F. INC., corporation légalement constituée dont la principale place d'affaires est située au 459, Bernard-Pilon, Belœil (Québec) J3G 1Y3 et ayant déjà eu sa place d'affaires au 1095-H, Principale, Sainte-Julie (Québec) J3E 1Y1.

AVIS AUX CRÉANCIERS AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ QUE LA FAILLITE DE 9111-3613 QUÉBEC INC. (K.A.S.R.S. CONSTRUCTION FAUSTIN), corps politique, légalement constitué ayant son siège social et principal établissement commercial au 4058, Mouselle, #200, Montréal-Nord, province de Québec, H1H 2C5, est survenue le 6^e jour de juillet 2004, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27^e jour de juillet 2004, à 10 h 00, au bureau du Syndic, 96, rue Turgeon, suite 300, Ste-Thérèse (Qc).

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: 9110-6849 QUÉBEC INC. (Pavage Scott 3000) 1266, rue Saint-Nicholas Laval (Québec) AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ QUE LA FAILLITE DE 9110-6849 QUÉBEC INC. (Pavage Scott 3000) est survenue le 11 juin 2004, et que la première assemblée a eu lieu le 5 juillet 2004, à 14 h, au 7100, rue Jean-Talon Est, bureau 600, Anjou (Qc).

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: RÉGLAGE J. & F. INC., corporation légalement constituée dont la principale place d'affaires est située au 459, Bernard-Pilon, Belœil (Québec) J3G 1Y3 et ayant déjà eu sa place d'affaires au 1095-H, Principale, Sainte-Julie (Québec) J3E 1Y1.

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ QUE RÉGLAGE J. & F. INC. a fait cession de ses biens le 2 juillet 2004 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21 juillet 2004 à 10 h, au bureau du syndic.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-17-02082-042 COUR SUPÉRIEURE SOUS LA PRÉSIDENTE DU GREFFIER ADJOINT FÉDÉRATION DES CAISSES DES JARDINS DU QUÉBEC, Partie Demanderesse

ASSIGNATION Ordre est donné à MINH-SON VUONG de comparaître au greffe de cette cour situé au 1 rue Notre-Dame Est à Montréal à la salle 1.120 dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

APPELS DE SOUMISSIONS Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise: www.hydro-quebec.com/soumissionnez

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ QUE LA FAILLITE DE 9111-3613 QUÉBEC INC. (K.A.S.R.S. CONSTRUCTION FAUSTIN), corps politique, légalement constitué ayant son siège social et principal établissement commercial au 4058, Mouselle, #200, Montréal-Nord, province de Québec, H1H 2C5, est survenue le 6^e jour de juillet 2004, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27^e jour de juillet 2004, à 10 h 00, au bureau du Syndic, 96, rue Turgeon, suite 300, Ste-Thérèse (Qc).

APPELS DE SOUMISSIONS Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise: www.hydro-quebec.com/soumissionnez

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée. En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

CASILOC INC. APPEL DE CANDIDATURES CHARGÉ DE PROJETS / CONSTRUCTION Intermédiaires et Seniors. Projet Plan de développement 2004-2007 de Loto-Québec

Fig 66 «Bintro 405» Addition Balance (D) 14,008 Win (C) 11,508 Desmont 4,756 Taxes 4,833 Nouvelle 25,406 Total 60,511

LES ENFANTS DU MONDE ONT BESOIN DE VOTRE AIDE comme coopérant comme bénévole comme donateur (514) 387-2541, poste 240 Nous vous aiderons à les aider www.monde.ca

LES SPORTS

Tour de France

Et de deux pour Robbie McEwen

Guéret — Même sur une jambe, Robbie McEwen reste l'homme le plus rapide du peloton.

L'Australien, sérieusement blessé au genou gauche la semaine dernière, n'a pas laissé passer, hier, l'une des dernières occasions offertes aux sprinters de briller et a signé sa deuxième victoire depuis le début du Tour de France.

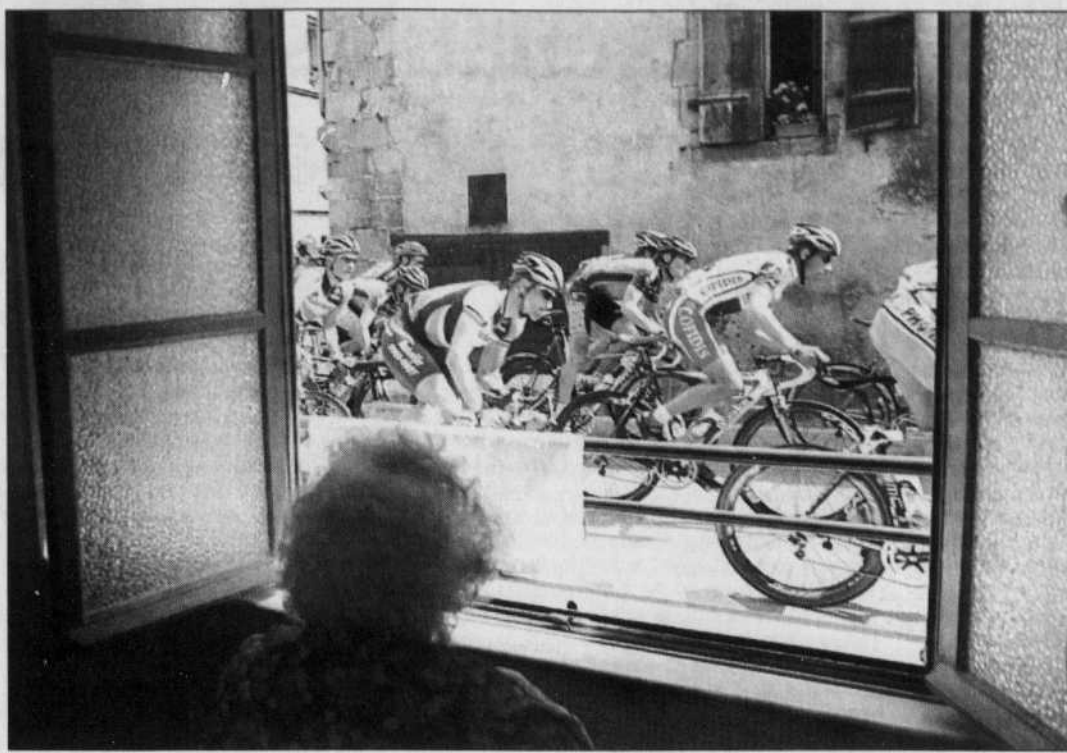
À la veille de la première véritable étape de montagne, le sprinter de l'équipe Lotto a consolidé son maillot vert en coiffant sur la ligne ses deux plus dangereux rivaux au classement par points, le Norvégien Thor Hushovd (Crédit Agricole) et l'Australien Stuart O'Grady (Cofidis). McEwen, qui totalise cinq succès sur la Grande Boucle depuis ses débuts professionnels en 1996, avait déjà battu Hushovd lors de son premier succès à Namur la semaine dernière.

«C'est magnifique, aujourd'hui c'est pour moi une très belle victoire, a déclaré l'Australien de 32 ans, qui dispute son septième Tour de France. Dans la chute de l'étape d'Angers, je me suis fait mal à la rotule et aux muscles qui se trouvent derrière. Et comme j'ai aussi des problèmes dans le bas du dos, je suis obligé d'utiliser mon genou davantage. Avec mon kiné, on a essayé d'arranger ça, mais comme j'ai été brûlé dans la chute et que je n'ai presque plus de peau, quand il me manipule ça fait très mal.» L'Australien souffre tellement que lundi, lors de la journée de repos à Limoges, il a dû interrompre son entraînement à six reprises.

«Aujourd'hui ma préoccupation était donc surtout de rester dans la course. Mais je ne vais pas me plaindre, j'ai gagné deux étapes et je me considère comme le meilleur sprinter du moment.»

L'étape la plus courte de ce Tour 2004 a également été marquée par l'échappée infructueuse sur 122 kilomètres de l'Espagnol Inigo Landaluze (Euskaltel) et de l'Italien Filippo Simeoni (Domina Vacanze). Les deux hommes, après avoir compté plus de dix minutes d'avance sur le peloton, ont été repris à une soixantaine de mètres de la ligne d'arrivée et McEwen s'est finalement imposé après examen de la photo-finish.

Le maillot jaune, Thomas Voeckler (Brioches La



STEFANO RELLANDINI REUTERS

Le Tour de France, à domicile, hier.

Boulangère), 29^e de l'étape dans le même temps que le vainqueur et les favoris, a lui aussi trouvé la bonne voie hier et a conservé la première place du classement général, avec deux minutes et 53 secondes d'avance sur O'Grady. Le Français Sandy Casar (FDjeux) complète le podium provisoire, à 4:06 minutes de son compatriote.

L'Américain Lance Armstrong, qui pointe en 6^e posi-

tion au classement général à 9:35 minutes du Français, s'attend lui aussi à une étape mouvementée.

«Ce sera dur, particulièrement si la course est agressive dès le début comme aujourd'hui. Beaucoup de monde devra rentrer à la maison si ça attaque comme aujourd'hui [mardi]. Et on va faire 240 km avec de grosses montées.»

Associated Press

EN BREF

Marion Jones se qualifie avec peine

Sacramento — Avec une très médiocre septième place, Marion Jones s'est difficilement qualifiée, lundi soir, pour la finale des sélections américaines pour l'épreuve de saut en longueur des Jeux olympiques d'Athènes. Jones, de loin la meilleure sauteuse américaine et détentrice du bronze acquis à Sydney en 2000, figure parmi les 12 qualifiés qui disputeront la finale, jeudi. Mais elle a échoué à moins d'un centimètre de la marque des 6,40 mètres qui lui aurait assuré une qualification automatique. Plus grave, chacun de ses trois essais a été plus mauvais que le précédent. Samedi, la multi-médaille olympique n'était pas parvenue à se qualifier pour l'épreuve reine du 100 mètres des Jeux olympiques d'Athènes, perdant ainsi la possibilité de défendre son titre obtenu à Sydney en 2000. L'athlète âgée de 28 ans, qui a remporté cinq médailles à Sydney, a terminé cinquième de la finale du 100 m. Ces revers surviennent à un moment difficile pour cette star de l'athlétisme: Jones est sous le coup d'une enquête de l'agence américaine anti-dopage (USADA) en raison des liens qu'elle a pu entretenir avec le laboratoire Balco, qui produisait des stéroïdes. L'Américaine a nié à plusieurs reprises s'être dopée et n'a pas été accusée par l'USADA. — AP

Autry Denson, joueur offensif de la semaine

Le demi Autry Denson des Alouettes de Montréal a été nommé le joueur offensif de la semaine dans la Ligue canadienne de football. Denson a été dominant dans la victoire de 46-22 des Alouettes aux dépens des Renegades d'Ottawa la semaine dernière. Il a gagné 104 verges en 21 courses et a réussi trois touchés. Il a aussi capté deux passes, dont une de touché, pour des gains de 19 verges. Enfin, il a retourné un botté d'envoi sur 24 verges. Denson a été préféré à Charles Roberts des Blue Bombers de Winnipeg et Mike Pringle, des Eskimos d'Edmonton. — PC

LES PETITES ANNONCES

AVIS DE DÉCÈS

I · N · D · E · X
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
100 • 150 Achat-vente-échange
160 • 199 Location

200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
200 • 250 Achat-vente-échange
251 • 299 Location

300 • 399 MARCHANDISES
400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699 VÉHICULES

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: **985-3322**
Télécopieur: **985-3340**

Conditions de paiement : cartes de crédit

AMERICAN EXPRESS MONTREAL EXPRESS VISA

165
PROPRIÉTÉS À LOUER

BROMONT, belle maison de pierres rénovée, 10 pcs, 2 de b., pl. bois/céram., 2 étages, vue sur montagne, 5 min. aut. 10, 1 450\$. Court/long terme. 450-539-1076 - 450-531-1008

N.D.G., rénovée, 4 c.c., garage. Jardin. Libre. 1 300\$. 514-368-2158 - 514-824-1448

167
MEUBLÉS

CHOMEDEY Condo, 4 1/2 Ensoleillé, foyer, stat. 850\$. Août. 450-682-8340

Coeur du Plateau, de Grandpré/Gifford, grand 7 1/2, 3 niveaux, maison du patrimoine (1860), soleil, parc, 3 c.c., 2 s. de b., bain remous, poêle comb. lente, chauffage, câble t.v., 3 min. métro Laurier. Bail 1 an, libre. Réf. 2500\$/m. Aussi autre logement (non meublé-2000\$) 514-815-3703

GRAND RDC, s-sol fini, cour boisée, terrasse, stat. Tranquille, près services & métro Jean-Talon. 500 \$/sem. Disp. du 16 au 31 juillet 514-277-2856

PLATEAU - Rue paisible Charmant condo, 2 c.c., it meublé. Septembre. Chauffage, éclairé. 1 800\$ 514-842-1172

170
HORS FRONTIÈRES À LOUER

*** PARIS ***
Xv^e, superbe appart., 3^e, meublé ancien, 1 équipé, 2-4 pers., parc. Disp. sem./mois. (450) 968-0262

À **CARPENTRAS en PROVENCE** Joli et grand 3 1/2, centre-ville près d'Avignon. 514-972-9294

À **PARIS - 400 à 700 euros/sem.** Bastille, Marais. yzzy@yahoofr 011-33-6-75-52-45-73

GRÈCE
ÎLE DE PAROS - CYCLADES Appt 2 c.c., 5 min de la mer à pied. grand jardin. 400 euros/sem. 1-17 juillet et 28 juillet-10 sept. job@cam.org

PARIS - 650\$/sem. et plus Marais, St-Germain et province 514-487-3476 marcohebert@wanadoo.fr

175
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

CANTON VALCOURT (entre Bromont et Orford), semi-détaché, tranquille, 5 1/2, Libre. sem./mois/saison/année. 450-532-2905 (jr), 450-539-1532

MINGANIE COTE-NORD Vue exceptionnelle sur les lacs Mingan, Anticosti. Spacieuse sur 2 étages, équipée, 2 c.c., literie. Sem. (418) 465-2107

176
CHALET À LOUER

BORD DU LAC MONTJOIE 20 min. Sherbrooke, 15 min. Mont Orford. 3 c.c., 2 s. de b., 2 foyers. Tout rénové. Meublé. Cuis. moderne, électros en inox. Long terme. Sept. 319-822-9231

JOLIETTE (Près de) Domaine privé bordé par lac Priscacat, classé 4 étoiles, tout équipé, 12 c.a.c. et s.d.b., foyer, piano. Week-end 1 200\$. 2 nuitées semaine 1 000\$. Ski alpin, de fond et motoneiges à proximité. Pour lées ou affaires. (514) 989-8335. www.aubergejeanypicphot.com

MÉTIS-SUR-MER les pieds dans l'eau, plage privée, grand boisé mature. Chalet 2 c.c., cuisine, literie et +. 418-936-3993

301
ŒUVRES D'ART

ACHETONS tableaux originaux de Norman Hudson et autres peintres renommés. (450) 466-8920

303
ANTIQUITÉS

MOBILIER DE S. À DÎNER Queen Ann (1915). Impeccable. Incluant table 3 panneaux, 6 chaises, vaisselier, buffet et bahut. 8 500\$. 514-735-8342 - 418-658-1581

Cholette, Albert

À Québec, le 12 juillet 2004, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Albert Cholette, fils de feu Emmanuel Cholette et de feu Angéline Couture.

Il laisse dans le deuil sa compagne Odette Couture, son frère Lucien, sa belle-sœur Alberte Tremblay (Gaston Cholette), ses neveux et nièces, Christian Cholette (Andrée Laroche), Daniel Cholette (Liliane Thercher), Marie Cholette, Pascale Cholette (Paul Bouchard) et François Cholette, son cousin Alphonse Couture, de Sainte-Dorothée, et autres cousins et cousines Couture, ses cousins et cousines Cholette, Charbonneau et Ménard, de Hull et Ottawa. La famille recevra les condoléances à la :

Coopérative funéraire du Plateau
693 avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy
Tél : 418-688-2411 Téléc : 418-688-2414
residencefuneraire@cfplateau.com

le mercredi 14 juillet 2004 de 19 heures à 22 heures, et le jeudi 15 juillet à compter de 9 h 30. La cérémonie religieuse sera célébrée par la suite à 11 heures, en l'église St-Charles-Garnier, 1215 avenue Chanoine Morel à Sillery. L'inhumation se fera au cimetière St-Patrick.

Vous pouvez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Université Laval, Pavillon Alphonse-Desjardins, bureau 3428, Université Laval, C.P. 2208, succ. Terminus, Québec, Qc, G1K 7P4.

Vandeput, Thierry

À Montréal, le 11 juillet 2004, à l'âge de 46 ans, est décédé accidentellement Thierry Vandeput.

Il laisse dans le deuil sa maman Ginette et son papa Pierre, son conjoint Stephan, son frère Benoît (Judith), sa sœur Anne-Cécile, ses neveux et nièces, parents et amis. Les proches recevront les condoléances au salon :

Alfred Dallaire
MEMORIA
1111, ave. Laurier O., Outremont
www.memoria.ca 514 277.7778

Le jeudi 15 juillet de 9 à 10 heures 30, un service religieux suivra, à 11 heures, en l'église Saint-Jean-Baptiste. La famille tient à remercier tous les amis qui ont apporté leur soutien dans cette épreuve, tout spécialement le personnel de l'hôpital général de Montréal. Elle ne saurait oublier Marise Cantin, tout l'équipe de l'Express et du Toqué. Au lieu de fleurs, Thierry aurait apprécié des dons à la maison d'Hérelle.

Poupart, Jean-Marie
1946-2004

L'écrivain et professeur Jean-Marie Poupart est mort le vendredi 9 juillet à Montréal, à l'âge de 57 ans.

Il laisse dans le deuil sa conjointe Réjane Bougé, sa sœur Noëlla (Michel Boulé), son frère Roger (Agnès Moquin) et ses nièces et neveux, Mélanie, Marie-Ève, Médéric et Arthur et ses amis.

Malgré sa grave maladie, ses derniers jours furent empreints de sérénité. Ce métier d'écrivain qu'il a pratiqué comme un artisan, dans la plus noble acceptation de ce terme, il a pu s'y livrer jusqu'à la toute fin, de même qu'à ses deux autres passions : lire et écouter du jazz. Quant aux transfusions de sang dont il a eu besoin, elles rappellent à tous qu'un tel don est inestimable. Ses parents et amis sont invités à se réunir au salon :

Alfred Dallaire
MEMORIA
4231, boul. St-Laurent, Montréal
www.memoria.ca 514 277.7778

Le vendredi 16 juillet de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, de même que le samedi 17 juillet de 9 à 11 heures. Par la suite, à compter de 11 h 30, ceux qui le désirent pourront venir évoquer sa mémoire à la Maison des écrivains située au 3492 avenue Laval en face du Carré St-Louis.

Environnement Environment Canada

Montréal

Prévisions météo

Aujourd'hui Risque d'orages max 27
Ce soir Averses min 18
Jeu Averses max 24, min 18
Vendredi Averses max 24, min 17
Samedi Averses max 23, min 16

La météo en un clin d'œil

Hier Normales
Max. 28 26.6
Min. 19 15.8
Precip. 0.0 mm

Phases de la lune
7/17 7/25 7/31 8/7

Lever du soleil 5:20
Coucher du soleil 20:41
Indice UV -777
Indice UV 0-3-6-9-12-15-18-21-24-27-30-33-36-39-42-45-48-51-54-57-60-63-66-69-72-75-78-81-84-87-90-93-96-99-102-105-108-111-114-117-120-123-126-129-132-135-138-141-144-147-150-153-156-159-162-165-168-171-174-177-180-183-186-189-192-195-198-201-204-207-210-213-216-219-222-225-228-231-234-237-240-243-246-249-252-255-258-261-264-267-270-273-276-279-282-285-288-291-294-297-300-303-306-309-312-315-318-321-324-327-330-333-336-339-342-345-348-351-354-357-360-363-366-369-372-375-378-381-384-387-390-393-396-399-402-405-408-411-414-417-420-423-426-429-432-435-438-441-444-447-450-453-456-459-462-465-468-471-474-477-480-483-486-489-492-495-498-501-504-507-510-513-516-519-522-525-528-531-534-537-540-543-546-549-552-555-558-561-564-567-570-573-576-579-582-585-588-591-594-597-600-603-606-609-612-615-618-621-624-627-630-633-636-639-642-645-648-651-654-657-660-663-666-669-672-675-678-681-684-687-690-693-696-699-702-705-708-711-714-717-720-723-726-729-732-735-738-741-744-747-750-753-756-759-762-765-768-771-774-777-780-783-786-789-792-795-798-801-804-807-810-813-816-819-822-825-828-831-834-837-840-843-846-849-852-855-858-861-864-867-870-873-876-879-882-885-888-891-894-897-900-903-906-909-912-915-918-921-924-927-930-933-936-939-942-945-948-951-954-957-960-963-966-969-972-975-978-981-984-987-990-993-996-999-1002-1005-1008-1011-1014-1017-1020-1023-1026-1029-1032-1035-1038-1041-1044-1047-1050-1053-1056-1059-1062-1065-1068-1071-1074-1077-1080-1083-1086-1089-1092-1095-1098-1101-1104-1107-1110-1113-1116-1119-1122-1125-1128-1131-1134-1137-1140-1143-1146-1149-1152-1155-1158-1161-1164-1167-1170-1173-1176-1179-1182-1185-1188-1191-1194-1197-1200-1203-1206-1209-1212-1215-1218-1221-1224-1227-1230-1233-1236-1239-1242-1245-1248-1251-1254-1257-1260-1263-1266-1269-1272-1275-1278-1281-1284-1287-1290-1293-1296-1299-1302-1305-1308-1311-1314-1317-1320-1323-1326-1329-1332-1335-1338-1341-1344-1347-1350-1353-1356-1359-1362-1365-1368-1371-1374-1377-1380-1383-1386-1389-1392-1395-1398-1401-1404-1407-1410-1413-1416-1419-1422-1425-1428-1431-1434-1437-1440-1443-1446-1449-1452-1455-1458-1461-1464-1467-1470-1473-1476-1479-1482-1485-1488-1491-1494-1497-1500-1503-1506-1509-1512-1515-1518-1521-1524-1527-1530-1533-1536-1539-1542-1545-1548-1551-1554-1557-1560-1563-1566-1569-1572-1575-1578-1581-1584-1587-1590-1593-1596-1599-1602-1605-1608-1611-1614-1617-1620-1623-1626-1629-1632-1635-1638-1641-1644-1647-1650-1653-1656-1659-1662-1665-1668-1671-1674-1677-1680-1683-1686-1689-1692-1695-1698-1701-1704-1707-1710-1713-1716-1719-1722-1725-1728-1731-1734-1737-1740-1743-1746-1749-1752-1755-1758-1761-1764-1767-1770-1773-1776-1779-1782-1785-1788-1791-1794-1797-1800-1803-1806-1809-1812-1815-1818-1821-1824-1827-1830-1833-1836-1839-1842-1845-1848-1851-1854-1857-1860-1863-1866-1869-1872-1875-1878-1881-1884-1887-1890-1893-1896-1899-1902-1905-1908-1911-1914-1917-1920-1923-1926-1929-1932-1935-1938-1941-1944-1947-1950-1953-1956-1959-1962-1965-1968-1971-1974-1977-1980-1983-1986-1989-1992-1995-1998-2001-2004-2007-2010-2013-2016-2019-2022-2025-2028-2031-2034-2037-2040-2043-2046-2049-2052-2055-2058-2061-2064-2067-2070-2073-2076-2079-2082-2085-2088-2091-2094-2097-2100-2103-2106-2109-2112-2115-2118-2121-2124-2127-2130-2133-2136-2139-2142-2145-2148-2151-2154-2157-2160-2163-2166-2169-2172-2175-2178-2181-2184-2187-2190-2193-2196-2199-2202-2205-2208-2211-2214-2217-2220-2223-2226-2229-2232-2235-2238-2241-2244-2247-2250-2253-2256-2259-2262-2265-2268-2271-2274-2277-2280-2283-2286-2289-2292-2295-2298-2301-2304-2307-2310-2313-2316-2319-2322-2325-2328-2331-2334-2337-2340-2343-2346-2349-2352-2355-2358-2361-2364-2367-2370-2373-2376-2379-2382-2385-2388-2391-2394-2397-2400-2403-2406-2409-2412-2415-2418-2421-2424-2427-2430-2433-2436-2439-2442-2445-2448-2451-2454-2457-2460-2463-2466-2469-2472-2475-2478-2481-2484-2487-2490-2493-2496-2499-2502-2505-2508-2511-2514-2517-2520-2523-2526-2529-2532-2535-2538-2541-2544-2547-2550-2553-2556-2559-2562-2565-2568-2571-2574-2577-2580-2583-2586-2589-2592-2595-2598-2601-2604-2607-2610-2613-2616-2619-2622-2625-2628-2631-2634-2637-2640-2643-2646-2649-2652-2655-2658-2661-2664-2667-2670-2673-2676-2679-2682-2685-2688-2691-2694-2697-2700-2703-2706-2709-2712-2715-2718-2721-2724-2727-2730-2733-2736-2739-2742-2745-2748-2751-2754-2757-2760-2763-2766-2769-2772-2775-2778-2781-2784-2787-2790-2793-2796-2799-2802-2805-2808-2811-2814-2817-2820-2823-2826-2829-2832-2835-2838-2841-2844-2847-2850-2853-2856-2859-2862-2865-2868-2871-2874-2877-2880-2883-2886-2889-2892-2895-2898-2901-2904-2907-2910-2913-2916-2919-2922-2925-2928-2931-2934-2937-2940-2943-2946-2949-2952-2955-2958-2961-2964-2967-2970-2973-2976-2979-2982-2985-2988-2991-2994-2997-3000-3003-3006-3009-3012-3015-3018-3021-3024-3027-3030-3033-3036-3039-3042-3045-3048-3051-3054-3057-3060-3063-3066-3069-3072-3075-3078-3081-3084-3087-3090-3093-3096-3099-3102-3105-3108-3111-3114-3117-3120-3123-3126-3129-3132-3135-3138-3141-3144-3147-3150-3153-3156-3159-3162-3165-3168-3171-3174-3177-3180-3183-3186-3189-3192-3195-3198-3201-3204-3207-3210-3213-3216-3219-3222-3225-3228-3231-3234-3237-3240-3243-3246-3249-3252-3255-3258-3261-3264-3267-3270-3273-3276-3279-3282-3285-3288-3291-3294-3297-3300-3303-3306-3309-3312-3315-3318-3321-3324-3327-3330-3333-3336-3339-3342-3345-3348-3351-3354-3357-3360-3363-3366-3369-3372-3375-3378-3381-3384-3387-3390-3393-3396-3399-3402-3405-3408-3411-3414-3417-3420-3423-3426-3429-3432-3435-3438-3441-3444-3447-3450-3453-3456-3459-3462-3465-3468-3471-3474-3477-3480-3483-3486-3489-3492-3495-3498-3501-3504-3507-3510-3513-3516-3519-3522-3525-3528-3531-3534-3537-3540-3543-3546-3549-3552-3555-3558-3561-3564-3567-3570-3573-3576-3579-3582-3585-3588-3591-3594-3597-3600-3603-3606-3609-3612-3615-3618-3621-3624-3627-3630-3633-3636-3639-3642-3645-3648-3651-3654-3657-3660-3663-3666-3669-3672-3675-3678-3681-3684-3687-3690-3693-3696-3699-3702-3705-3708-3711-3714-3717-3720-3723-3726-3729-3732-3735-3738-3741-3744-3747-3750-3753-3756-3759-3762-3765-3768-3771-3774-3777-3780-3783-3786-3789-3792-3795-3798-3801-3804-3807-3810-3813-3816-3819-3822-3825-3828-3831-3834-3837-3840-3843-3846-3849-3852-3855-3858-3861-3864-3867-3870-3873-3876-3879-3882-3885-3888-3891-3894-3897-3900-3903-3906-3909-3912-3915-3918-3921-3924-3927-3930-3933-3936-3939-3942-3945-3948-3951-3954-3957-3960-3963-3966-3969-3972-3975-3978-3981-3984-3987-3990-3993-3996-3999-4002-4005-4008-4011-4014-4017-4020-4023-4026-4029-4032-4035-4038-4041-4044-4047-4050-4053-4056-4059-4062-4065-4068-4071-4074-4077-4080-4083-4086-4089-4092-4095-4098-4101-4104-4107-4110-4113-4116-4119-4122-4125-4128-4131-4134-4137-4140-4143-4146-4149-4

LES SPORTS

Les Grecs se disent prêts malgré les retards

Les Jeux dans la tête

Athènes — Des adolescents courant dans les rues en agitant le drapeau grec, des scooters et des mobylettes zigzagant et des cornes de brume qui retentissent dans une nuit sans fin... La récente victoire de l'équipe de Grèce de football à l'Euro 2004 a donné aux Grecs un avant-goût de la fête qui les attend lors des prochains Jeux olympiques, et elle a aiguisé leur impatience.

Les Jeux auront débuté dans un mois jour pour jour à Athènes, et les Athéniens, après des années de doute, de critiques et de retard pris dans les travaux, sont prêts pour l'aventure, au moins dans leurs têtes.

La victoire inattendue des hommes d'Otto Rehhagel a semblé agir comme une libération pour la ville et a redonné le moral aux habitants. L'an dernier, un sondage avait montré que les Grecs étaient la deuxième nation la plus pessimiste du globe à l'idée d'accueillir les Jeux, derrière la Slovaquie.

Dimanche, une nouvelle enquête a révélé que désormais ce sont 85 % des Grecs qui soutiennent les Jeux, et 20 % de ces optimistes ont avoué qu'ils n'y étaient pas favorables au début. Fatigués des travaux incessants qui animent Athènes et des doutes constants de la communauté internationale quant à leur capacité d'accueillir les JO, les Grecs ont trouvé dans le sacre européen des footballeurs l'occasion qu'ils attendaient pour lever leur verre d'ouzo et boire à leur propre santé.

«Jusqu'à la victoire à l'Euro 2004, on n'avait pas l'impression que les Jeux olympiques allaient se

tenir ici», confie ainsi Jason Kazanis, un Grec-Australien qui vit à Athènes depuis le mois de mai.

«Les gens disent maintenant: "c'est notre année, c'est notre chance de montrer au monde ce que nous savons faire."»

Bien sûr, tout n'est pas encore prêt. Et la coupure de courant, la pire depuis 10 ans, qui a frappé Athènes et le sud de la Grèce, lundi, a de nouveau fait grandir l'inquiétude. Les routes ne sont toujours pas terminées, les bancs ne sont pas en place dans les avenues et l'aménagement des paysages aux alentours du stade olympique et des autres sites n'a pas commencé.

Et les manquements touchent aussi au financement de la sécurité, avec un trou de 1,2 milliard US. Environ 100 centres de sous-commandement ne sont pas au point, et il reste peu de temps avant de tester l'ensemble du système dans le stade principal, qui est toujours en construction. Cela n'empêche un chauffeur de taxi de montrer fièrement une portion de route qui vient d'être refaite sur l'Avenue Kifissias, la principale artère partant du centre-ville et allant au stade olympique, mais qui s'arrête pourtant un pâté de maisons plus loin.

À un mois du début des Jeux, les retards pris ne semblent plus déranger les Grecs, et cela, grâce au football. Cette année, il est dans le même vestiaire que Barry Bonds, Eric Gagné et les autres.

«C'est la première fois et c'est spécial, a-t-il confié. J'ai lancé l'exercice au bâton contre l'élite de la ligue. Je ne peux pas en demander plus.»

«C'est vraiment impressionnant d'être ici. Bonds [Barry] me dit bonjour. Les gars se parlent tous. C'est une

Associated Press

EN BREF

Bye, bye O'Neal

Los Angeles — Jerry Buss, le président des Lakers de Los Angeles, équipe de la ligue nord-américaine de basket-ball (NBA), a donné son accord pour que son centre vedette Shaquille O'Neal soit transféré, selon le *Los Angeles Times* d'hier.

«Nous lui avons proposé de faire de lui le joueur le mieux payé de la ligue jusqu'à la fin de sa carrière mais il a refusé cette offre», a déclaré le président des Lakers. Buss a proposé à O'Neal 27,7 millions de dollars pour la saison prochaine et 30,6 millions pour la suivante. — AFP

Match des étoiles

Arsenault se pince pour ne pas rêver

RICHARD MILO

Houston — Il y a de quoi se pincer pour s'assurer que ce n'est pas un rêve.

Après avoir remporté la Série mondiale avec les Marlins, Pierre Arsenault a pris part au match des étoiles à titre d'instructeur de la Ligue nationale et il a eu l'occasion, lundi après-midi, de rencontrer dans le vestiaire Mohammed Ali, et même d'être photographié à ses côtés.

En janvier, il avait été reçu à la Maison-Blanche avec tous les membres des Marlins et il avait alors été photographié, avec sa famille, aux côtés du président George W. Bush. «La course du champ gauche au monticule, a-t-il dit en parlant de la victoire en Série mondiale, c'était un rêve que je voulais réaliser depuis que j'étais tout petit et les bonnes choses ne font que s'ajouter depuis la Série mondiale. Il y a eu trois défilés à Miami, j'ai touché un boni, j'ai obtenu une bague et me voilà au match des étoiles.»

L'an passé, Arsenault avait profité du congé de la pause du match des étoiles pour se reposer avec sa famille, son épouse Toni et son fils Nicolas, au bord d'un lac près de Cornwall. Cette année, il est dans le même vestiaire que Barry Bonds, Eric Gagné et les autres.

«C'est la première fois et c'est spécial, a-t-il confié. J'ai lancé l'exercice au bâton contre l'élite de la ligue. Je ne peux pas en demander plus.»

«C'est vraiment impressionnant d'être ici. Bonds [Barry] me dit bonjour. Les gars se parlent tous. C'est une

équipe. Ce sont des moments que je n'oublierai jamais.»

Arsenault s'est joint au personnel d'instructeurs des Marlins en février 2002 alors qu'il semblait que les Expos seraient dissous ou délocalisés. Il n'avait guère le choix, n'ayant aucune garantie qu'il allait avoir un emploi avec les Expos.

Il était loin de penser que ça le mènerait à la Série mondiale et au match des étoiles.

Jack McKeon, le gérant des Marlins, n'était pas dans l'obligation d'amener à Houston tous les instructeurs de son équipe, mais il a tenu à ce qu'ils soient tous présents. En 1995, Felipe Alou était le gérant de l'équipe de la Ligue nationale, mais tous les instructeurs n'étaient pas au match qui avait été présenté à Arlington, au Texas. «Je remercie M. McKeon de m'avoir invité. Il a décidé d'amener avec lui tous ses instructeurs pour nous remercier.»

Arsenault, qui était à son poste habituel dans l'enclos durant le match, était très fier, entre autres, de se retrouver avec Eric Gagné. «C'est incroyable toute la fierté que je ressens, a-t-il confié. Ce n'est pas seulement un lanceur québécois. C'est un des meilleurs dans le baseball. Il a été le meilleur dans la Ligue nationale l'an passé.»

«Ce qu'il a fait, a-t-il poursuivi, est incroyable. Chez les Marlins, on suivait ce qu'il faisait durant sa séquence [84 sauvetages en 84 occasions]. J'entends les joueurs parler de lui comme s'il était superman. Ça me rend fier en tant que Québécois.»

Presse canadienne

Série contre les Salty Dogs

Ce sera dur, dur pour l'Impact

Pour une deuxième semaine d'affilée, l'Impact de Montréal disputera une série aller-retour contre un rival de l'Association de l'Est. La troupe de l'entraîneur-chef Nick DeSantis reçoit les Salty Dogs, aujourd'hui, au complexe sportif Claude-Robillard, avant de retrouver la même équipe au Stade P & C de Syracuse, vendredi.

Les joueurs de l'Impact n'ont pas eu la vie facile contre les Salty Dogs, une équipe qui en est à sa deuxième saison dans la A-

League. Ils n'ont jamais perdu contre Syracuse (3-0-2), mais les deux derniers affrontements contre cette formation se sont soldés par des nulles de 0-0. De plus, même si les Salty Dogs ont une fiche déficitaire (6-7-3), ils peuvent encore espérer obtenir une place en séries. Leur victoire de 1-0 contre le Battery de Charleston, lundi, leur a permis de se hisser à neuf points du quatrième rang dans l'association, occupé par les Kickers de Richmond.

Ils ont deux matchs de plus à disputer que Richmond. «C'est une grosse semaine pour eux, ils ont des matchs importants et ils voudront obtenir des résultats positifs dans le but de prendre part aux séries. Ils chercheront à se mettre en marche», a dit DeSantis au sujet des Salty Dogs, qui ont battu les Kickers 2-0 à leur affrontement précédent, le 7 juillet.

Presse canadienne

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	46	41	529	—
Atlanta	45	42	517	1
Floride	45	43	511	1 1/2
New York	44	43	506	2
Montréal	31	56	396	15
Section Centrale				
St. Louis	54	33	621	—
Chicago	47	40	540	7
Cincinnati	47	41	534	7 1/2
Milwaukee	45	41	523	8 1/2
Houston	44	44	500	10
Section Ouest				
Pittsburgh	39	47	453	14 1/2
Los Angeles	48	38	558	—
San Francisco	49	40	551	1/2
San Diego	47	41	534	2
Colorado	36	51	414	12
Arizona	31	58	348	18 1/2

Mardi

Match des étoiles du baseball majeur
Ligue américaine c. Ligue nationale, 20h00. (à Houston)

Aujourd'hui

Aucun match.

Demain

Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Montréal à Atlanta, 19h35.
Milwaukee à Chicago Cubs, 20h05.
San Francisco au Colorado, 21h05.
Los Angeles en Arizona, 21h35.

Vendredi

Milwaukee à Chicago Cubs, 15h20.
Floride à Pittsburgh, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
Montréal à Atlanta, 19h35.
San Diego à Houston, 20h05.
San Francisco au Colorado, 21h05.
Los Angeles en Arizona, 22h05.

Samedi 17 juillet

Philadelphie à N.Y. Mets, 13h20.
Milwaukee à Chicago Cubs, 16h05.
Los Angeles en Arizona, 16h05.
Montréal à Atlanta, 19h05.
Floride à Pittsburgh, 19h05.
San Diego à Houston, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
San Francisco au Colorado, 20h05.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	55	31	640	—
Boston	48	38	558	7
Tampa Bay	42	45	483	5 1/2
Toronto	39	49	443	17
Baltimore	37	48	435	17 1/2
Section Centrale				
Chicago	46	38	548	—
Minnesota	47	40	540	1/2
Cleveland	42	45	483	5 1/2
Detroit	42	45	483	5 1/2
Kansas City	31	54	365	15 1/2
Section Ouest				
Texas	49	37	570	—
Oakland	47	39	547	2
Anaheim	47	40	540	2 1/2
Seattle	32	54	372	17

• CARRIÈRES ET PROFESSIONS •

DIRECTEUR OU DIRECTRICE DU BUREAU DES AFFAIRES FRANCOPHONES ET FRANCOPHILES UNIVERSITÉ SIMON FRASER

L'Université Simon Fraser, fidèle à sa vocation d'excellence dans l'enseignement et la recherche et aux principes de liberté intellectuelle et académique qui ont présidé à sa fondation, est généralement considérée comme l'une des institutions universitaires pluridisciplinaires les meilleures et les plus innovatrices du Canada. Un financement de l'ordre de 12 millions de dollars répartis sur 5 ans a été obtenu pour faire de SFU un chef de file en matière d'éducation en français. Un nouveau Bureau des affaires francophones et francophiles fait partie des premières initiatives.

SFU recherche le directeur ou la directrice de ce bureau. La personne retenue devra contribuer aux efforts déployés par l'Université pour répondre aux besoins de la communauté francophone de la Colombie-Britannique. Ce directeur ou cette directrice sera responsable de la gestion et du développement du Bureau des affaires francophones et francophiles, de l'orientation à lui donner ainsi que de la coordination et de la promotion des programmes universitaires de premier et deuxième cycles conçus pour répondre à toute une gamme de besoins des étudiants et étudiantes francophones et francophiles.

Le candidat ou la candidate idéale devra être parfaitement bilingue, devra démontrer une expérience en administration au sein d'une université ou d'une institution de complexité similaire et sera reconnu(e) et respecté(e) pour ses qualités de chercheur et de pédagogue. Le directeur ou la directrice devra se montrer capable de planification stratégique, devra pouvoir travailler efficacement avec ses collègues de l'université et devra pouvoir établir une collaboration positive avec les communautés extérieures à l'université. La norme en matière de formation est un doctorat ou la qualification la plus élevée dans un des domaines pertinents mais, dans le cas de candidats ou candidates pouvant justifier de compétences ou de réalisations exceptionnelles, l'exigence d'un doctorat pourra être levée.

Ce poste stimulant à son titulaire de jouer un rôle de tout premier plan dans une université de classe internationale. Toutes les personnes qualifiées peuvent poser leur candidature ; toutefois, la priorité sera accordée aux personnes de nationalité canadienne et aux résidents permanents. L'Université Simon Fraser souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi et encourage les femmes, les personnes handicapées, les personnes issues de minorités visibles et les membres des Premières Nations à poser leur candidature.

Pour plus de renseignements sur ce poste, appelez Libby Dybikowski ou Diyet Van Lieshout au (604) 913-7768 ou faites parvenir votre CV, une lettre d'introduction et les noms de trois personnes pouvant fournir des références à Provence Consulting Inc., Suite 202, 1555 Marine Drive, West Vancouver, BC, V7V 1H9. Télécopieur (604) 913-8356 ou courriel : search@providenceconsulting.com ou visitez le site www.providenceconsulting.com. Réponse sera donnée à toute personne exprimant de l'intérêt.



Les athlètes sud-africains se dopent à la marijuana

Le Cap — Les sportifs sud-africains présentent un niveau de consommation de marijuana «inquietant», selon l'Institut sud-africain pour un sport propre.

«Nous avons découvert qu'il y avait un nombre très élevé de consommateurs réguliers de cannabis parmi les athlètes en Afrique du Sud», a déclaré Daphne Bradbury, présidente de cet organisme. «Bien que la marijuana ne soit pas considérée comme un produit améliorant les performances, elle est jugée dangereuse pour la santé des athlètes et elle va à l'encontre de l'éthique du sport», a-t-elle ajouté, soulignant que la marijuana n'a été placée sur la liste des substances interdites «qu'en janvier dernier». Selon le règlement de l'Agence mondiale antidopage (AMA), les athlètes contrôlés positifs au cannabis risquent dorénavant une suspension de deux ans.

Bradbury n'a pas souhaité donner les noms des athlètes impliqués. «Environ 1,4 % des athlètes

qui ont passé le test ont été contrôlés positifs. Ce que les athlètes ne comprennent pas, c'est que la marijuana reste dans l'organisme pendant trois semaines», a expliqué Bradbury.

Le cannabis a été placé sur la liste des substances interdites en janvier

Les fédérations sportives sud-africaines ont cherché à minimiser ce problème, à commencer par la fédération d'athlétisme. «Il n'y a eu aucun test positif à la marijuana sous notre juridiction», a ainsi souligné son président, Banele Sindani.

«Je ne suis pas inquiet concernant cette augmentation supposée de la consommation de marijuana», a déclaré pour sa part le président du comité anti-dopage sud-africain, Raymond Hack, également président de la fédération sud-africaine de football.

«Sur les 30 derniers mois, nous n'avons eu que six cas de dopage avérés, et tous n'étaient pas dus à la consommation de cannabis. La FIFA a étudié notre politique antidopage et l'a jugée bonne. Je crois qu'on peut même dire que c'est la meilleure d'Afrique.»

Reuters



La Télé-université, établissement d'enseignement universitaire à distance, sollicite des candidatures pour SEPT POSTES :

Professeure régulière ou professeur régulier :

- en comptabilité
- en économie et finance
- en éducation des adultes
- en linguistique
- en relations de travail
- en sciences sociales

Professeure substitut ou professeur substitut :

- en management et marketing

Pour plus d'information : www.teluq.quebec.ca/posteprof

FIN DES CONCOURS : 31 AOÛT 2004

• CULTURE •

THÉÂTRE D'ÉTÉ

Festival d'été de Québec

Joyeux bobards

LANGUE DE VIPÈRE

Pièce de Pierre-Yves Lemieux. Mise en scène: Reynald Robison, assisté de Marjorie Bélanger. Décor, costumes et accessoires: Jean Bard. Éclairages: Claude Accolas. Musique originale et bande sonore: Jean-Claude Marsan. Avec Caroline Dardenne, Michèle Deslauriers, Jacques Girard et Pierrette Robitaille. Une production du Théâtre Hector-Charland (L'Assomption) présentée jusqu'au 21 août 2004.



Pierrette Robitaille

Le sujet de cette pièce a le mérite de n'avoir pas été trop souvent exploité. L'action se passe dans un village où les habitants ont signé une pétition contre Esther, une commère professionnelle qui a publié un livre regorgeant d'anecdotes sur les aventures des uns et des autres. Avec ou sans les initiatives d'Esther, les nouvelles circulent rapidement dans ce lieu clos. Esther, qui a une jumelle prénommée Alice, est amenée à plaider sa cause devant les villageois, car, pour une raison qui ne sera jamais élucidée, une dame (Michèle Deslauriers) a surgi dans le village pour forcer Esther à s'expliquer devant ses congénères (représentés par les spectateurs de la pièce et par des voix off). Qui est cette nouvelle venue? Au nom de qui ou de quoi exerce-t-elle son autorité? On ne le saura jamais. Alors que tous considèrent la nouvelle arrivée comme une juge, celle-ci répète à l'envi qu'elle n'est pas juge. En tant que personnage, sa seule raison d'être est d'offrir au personnage d'Esther une occasion de prendre la parole pour raconter ses histoires.

L'intrigue fait l'économie de la vraisemblance, ce qui a pour effet de laisser une patte en l'air les spectateurs plus exigeants. On ne comprendra pas, par exemple, pourquoi la confrontation entre cette dame et la commère se déroule sur la scène ou dans les coulisses d'un théâtre, encombrées de cintres, de costumes et d'éléments de décor disparates. Mais ce qui justifie néanmoins l'intérêt de la soirée, c'est la prestation de Pierrette Robitaille, qui relève brillamment le défi d'incarner le double rôle d'Esther et d'Alice en donnant à chacune une personnalité différente. Sans la sympathie naturelle que suscitent infailliblement les personnages

Le terme «improvisation musicale» est désormais associé à un genre de spectacle à part entière. Or c'est aussi en ces termes qu'il faut décrire le travail de Rizwan-Muazzam Qawwali, du Pakistan, et — dans un tout autre style — celui du Large Ensemble de Daniel Thouin, Fred Fortin et consorts. Carnets d'une festivalière, jour 7 sur l'art de bien faire n'importe quoi.

ISABELLE PORTER

Derrière le nom de Rizwan-Muazzam Qawwali se cache peut-être l'une des belles découvertes de ce 37^e Festival d'été. Le groupe de douze musiciens pakistanais est mené par deux jeunes parents du grand Nusrat Fateh Ali Khan (1948-1997), dont les complaintes traditionnelles ont marqué l'histoire des musiques du monde. Des deux têtes de Rizwan, on a dit qu'elles n'avaient pas la voix de leur oncle mais qu'elles offraient des performances encore plus énergiques que ce dernier. Inspirée du soufisme dans l'Islam, la musique qawali repose en outre sur des chants religieux pacifiques et joyeux: «A la base, la musique traditionnelle qawali porte un message de paix et d'amour [...]. Nous commençons toujours par des chansons en hommage à Dieu, nous chantons ensuite pour le prophète Mahomet, puis nous interprétons

des chansons d'amour à caractère spirituel», explique Rachid Din, le gérant du groupe. Lors d'un entretien à partir de Londres, il précise que le qawali repose sur l'improvisation. «Nous ne décidons jamais à l'avance ce que nous allons jouer. Ça dépend de l'état d'esprit dans lequel nous nous trouverons une fois sur scène. En fait, la musique est plus efficace et plus intense lorsque nous improvisons.» La formation, dont c'est le second passage au Canada — après une participation au Festival folk d'Edmonton en 2000 —, joue aujourd'hui et demain à 19h à Place d'Youville.

Tout près de là, au Capitole, on pourra entendre ce soir le Large Ensemble, collectif jazz d'une dizaine de musiciens mené par le claviériste Daniel Thouin. «Le projet est né au Festival de jazz en 2002, c'est Laurent Saulnier [le directeur de la programmation] qui avait poussé Daniel Thouin à réunir ses «chums» musiciens.

C'était des musiciens qui venaient du milieu du rock ou du jazz, mais qui avaient tous l'esprit d'improvisation», explique Fred Fortin, qui joue de la basse au sein de l'ensemble. À l'origine, le Large Ensemble reprenait des éléments de l'album *Bitches Brew*, de Miles Davis, et certaines pièces créées par Thouin. Cette fois, on mettra plus de l'avant des compositions récentes des différents musiciens, sans pour autant abandonner l'approche de l'improvisation. «Souvent, on pratique juste avant le show, puis on y va avec ça. Il ne faut pas trop savoir pour que ce soit l'improvisation qui soit mise à l'épreuve», précise un Fred Fortin bien embêté de «décrire» ce qui promet d'être un beau «trip de musiciens».

À voir aussi: c'est la soirée hip hop au Pigeonnier avec Sans Pression, Daaraj (en remplacement d'Oxmo Puccino) et surtout Sniper, qu'on décrit comme les héritiers d'IAM en France. Le festival, qui a déployé beaucoup d'efforts pour rejoindre les ados avec sa programmation, fonde beaucoup d'espoirs sur cette soirée. Le Pub Saint-Alexandre poursuit quant à lui sa série folk avec Marco Calliari, qu'on connaît pour son travail au sein d'Anonymus. Accompa-

gné d'un batteur, d'un accordéoniste, d'un contrebassiste et d'une trompettiste, il interprétera des airs de folklore italien. Trois des musiciens de Polémil Bazar assureront la première partie avec des airs de swing.

Vu: c'était la soirée des bêtes de scène, lundi. J'ai manqué le spectacle des Wampas, dont le chanteur était, m'a-t-on dit, complètement déchainé. Mais ça valait la peine de manquer cela pour voir une autre bête de scène en la personne de Wyclef Jean, qui nous a offert l'un des meilleurs concerts vus au festival ces derniers années. Devant une foule record, il a servi ses airs les plus populaires — *Stayin' Alive*, *Gone Til November*... — avec en prime un combiné de *Yele* (de l'album *Carnival*) et *Knock on Heaven's Door*, de Bob Dylan. Et histoire d'enlever tout le monde bien comme il faut, le très charismatique personnage a multiplié les effets de surprise. Après avoir dansé avec son garde du corps et joué de la guitare avec sa bouche, il a conclu la soirée en improvisant un spectacle à 300 mètres de la salle dans l'espace réservé à la régie... Grandiose. Bref, M. Jean, qui est admissible au prix Miroir en raison de son répertoire créole, méritera tous les prix qu'on voudra bien lui donner.

La SODEC finance aussi la production d'un film scénarisé par Patrick Huard

STÉPHANE BAILLARGEON

Le comédien Luc Picard passe derrière la caméra. Il réalisera son premier film, baptisé *L'Audition*, avec la maison de production Ciné-Amérique. Le drame psychologique veut raconter en parallèle une histoire d'amour et la préparation d'une audition.

Les auditions pour *L'Audition* ne sont pas encore toutes terminées et certains contrats doivent encore se signer. Par contre, il est d'ores et déjà acquis que M. Picard jouera le rôle principal dans le film qu'il a lui-même écrit. Pour l'instant, il souhaite partager l'écran avec Isabelle Blais, Alexis Martin et Robert Lepage.

L'humoriste Patrick Huard, un autre abonné des plateaux québécois, devient pour sa part scénariste avec *Bon Cop, Bad policier*, une comédie sur «les deux solitudes canadiennes». M. Huard jouera aussi dans son film, réalisé par Erik Canuel et produit par Park Ex.

Ces deux longs métrages sont soutenus financièrement par la Société de financement des entreprises culturelles du Québec (SO-DEC) à sa deuxième et dernière ronde d'investissements en fiction, dont les résultats ont été dévoilés hier. Au total, les experts de la SODEC ont analysé 43 projets de longs métrages issus des

secteurs privé et indépendant.

Cette fois, la chance sourit aussi à Et que Dieu bénisse l'Amérique, un thriller psychologique de Robert Morin, et à *The Journals of Knud Rasmussen*, du tandem Zacharias Kunuk et Norman Cohen. Il s'agira du deuxième film de l'équipe qui a donné le magnifique *Atanarjuat*, Caméra d'or à Cannes en 2001. Leur nouvelle production, très attendue, exhibera le contexte de la conversion au catholicisme des Inuits à travers le journal en 25 volumes de l'explorateur danois Knud Rasmussen.

La SODEC soutient également *Congorama*, de Philippe Falardeau, sur les relations fraternelles. Fait à noter, le scénario a été retenu par l'Atelier Grand Nord, un Lac-à-l'Épaulé international de scénarisation organisé au Québec en mars dernier.

Le reste des projets soutenus comprend *Aurore*, de Luc Dionne, autour du fameux fait divers, *Un dimanche à Kigali*, tiré du roman de Gil Courtemanche, réécrit et réalisé par Robert Favreau, *Silent Cry*, réalisé par Erik Canuel, sur la difficile réinsertion d'un médecin qui a connu l'horreur de la guerre, et la comédie *L'Horloge biologique*, le deuxième film du trio formé de Ricardo Trogi, Jean-Philippe Pearson et Patrice Robitaille.

Le Devoir

Place au cinéma d'Afrique du Sud au Festival de Toronto

JOHN MCKAY

Toronto — Dix ans après la fin de l'apartheid, le cinéma en pleine émergence de la nouvelle Afrique du Sud sera mis en lumière lors de l'édition 2004 du Festival international du film de Toronto, ont fait savoir les organisateurs de l'événement, hier, dans la métropole canadienne.

Parmi les films annoncés figurent *Drum*, mettant en vedette Taye Diggs dans le rôle d'un journaliste militant dans le Johannesburg des années 50, *Forgiveness*, avec Arnold Vosloo incarnant un ancien policier blanc soucieux d'obtenir le pardon de ses victimes à l'époque de l'apartheid, et *Yesterday*, premier long métrage tourné en zoulou.

Hotel Rwanda, coproduction réalisée par l'Afrique du Sud et les États-Unis, avec à l'affiche Don Cheadle dans le rôle d'un hôtelier ayant sauvé des centaines de vies durant le génocide rwandais de 1994, est également de la programmation du festival torontois. Tout comme *Red Dust*, film à suspense ayant pour sujet la commission sud-africaine de la vérité et de la ré-

conciliation, dans lequel Hilary Swank tient la vedette. Cette comédienne américaine a reçu l'Oscar de la meilleure actrice, en 2000, pour son jeu dans *Boys Don't Cry*.

«Les cinéphiles vont découvrir le nouveau cinéma mondial en voyant les films sud-africains que nous avons sélectionnés», a affirmé Noah Cowan, codirecteur du rendez-vous torontois des cinéphiles, qui aura lieu du 9 au 18 septembre.

L'un des films les plus attendus à Toronto est *Ray*, de Taylor Hackford, dans lequel Jamie Foxx incarne avec brio le génie musical et militant des droits de la personne qu'a été Ray Charles, décédé le 11 juin à l'âge de 73 ans.

La programmation du volet canadien du festival sera dévoilée le 3 août.

Les organisateurs du Festival international du film de Toronto avaient déjà fait savoir que le film *Being Julia*, du producteur torontois Robert Lantos et du réalisateur hongrois Istvan Szabo, ouvrirait l'événement, le 9 septembre, en grande première mondiale. Annette Benning et Jeremy Irons y tiennent la vedette.

Presse canadienne

EN BREF

Lothar Baier se donne la mort

Lothar Baier, essayiste et journaliste montréalais d'origine allemande, est décédé cette fin de semaine. Le corps de l'écrivain a été retrouvé chez lui. Tout porte à croire qu'il s'est enlevé la vie. Né à Karlsruhe, en Allemagne, en 1942, il vivait au Québec depuis plus d'une dizaine d'années, après avoir longtemps sé-

ourné en France. Traducteur de grands écrivains français, il a publié d'innombrables articles et plusieurs livres, dont *À la croisée des langues: du métrage culturel d'Est en Ouest*, un essai publié conjointement en 1997 par Actes Sud en France et Leméac à Montréal. On lui doit aussi *Le Délai* (1992), et *L'Entreprise France*, sur la culture hexagonale des années 1980. M. Baier a également collaboré à quelques reprises au *Devoir*. — *Le Devoir*

Décès de Jean-Marie Poupart

LITTÉRATURE

L'écrivain Jean-Marie Poupart, qui était également professeur au collège de Saint-Jean-sur-le-Richelieu, est décédé vendredi dernier après un séjour à l'hôpital. Présent dans le monde de la littérature et du journalisme depuis de nombreuses décennies, M. Poupart a été un des cinq membres fondateurs de l'UNEQ, en 1977.

Son premier roman, *Angoisse Play*, est paru en 1968 aux Éditions du Jour et son dernier essai, *l'écrit tout le temps: par besoin, par plaisir, par passion*, a été publié aux Éditions Leméac en 2003. Il a écrit plus d'une trentaine d'ouvrages, dont plusieurs pour la jeunesse. Mentionnons notamment les romans *Ruches* (1978), *Le Champion de cinq heures moins dix* (1980), *La semaine*

du contrat (1988) et *On a raison de faire le caméléon* (1999). Son dernier essai faisait, avec humour et intelligence, la critique intransigente de sa propre production.

Jean-Marie Poupart a aussi été critique de cinéma et a signé des textes dans *Le Devoir* et *L'Actualité*.

On pourra rendre hommage à M. Poupart le vendredi 16 juillet et le samedi 17 juillet, au Salon funéraire Alfred-Dallaire, à Montréal, au 4231, boulevard Saint-Laurent. Cet hommage aura lieu le vendredi, de 14h à 17h ainsi que de 19h à 22h, et le samedi, de 9h à 11h. Le samedi 17 juillet, à 11h30, les écrivains lui rendront un hommage particulier à la Maison des écrivains, au 3492, avenue Laval, Montréal.

Le Devoir

• À LA TÉLÉVISION •

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit	
SRC	Aujourd'hui (17-30)	Catherine	Emission couleur... / Stéphane Rousseau	L'Épicerie	Marché	Un gars, une fille	Rumeurs	Le Téléjournal/Le Point	Cinéma / MUSTANG (5) avec Willie Lamothe, Luce Gullbeault	Sucrè-salé / DRAGON: S. Postigo	L'HISTOIRE... (4) (23-33)	Cinéma / LA FEMME ASSASSINE (5) avec Najwa Nimri, Alfredo Villa (22-46)	Pub	
TVA	Le TVA	Sucrè-salé / S. Postigo	Génération 60	Bec et Museau	Cinéma / DÉSORDRE AFFECTIF (5) avec Kathy Bates, Elizabeth Perkins	Le TVA	Juste pour rire... direct	Le Grand Journal	Le Monde	Le Journal RDI	Extremis: l'enfance...	Téléjournal		
TQ	Ramdam	La vie en Green	Les Francs-tireurs / Roger Drolet	Cinéma / LE RÉGLEMENT (5) avec Mel Gibson, Gregg Henry	Charles et Camilla	Le Téléjournal/Le Point	Journal	Le Monde	Le Journal RDI	Extremis: l'enfance...	Téléjournal			
TOS	Le Grand Journal (17-00)	...voir pour le croire	Cabaret de l'humour	Charles et Camilla	Le Téléjournal/Le Point	Journal	Le Monde	Le Journal RDI	Extremis: l'enfance...	Téléjournal				
RDI	Jrni RDI	...Actions	Le Monde	La Part...	Le Téléjournal/Le Point	Journal	Le Monde	Le Journal RDI	Extremis: l'enfance...	Téléjournal				
TV5	... (18-05)	H	Jrni FR2	Duels du sport	Vincent, Keren Ann, Bénabar et...	Moi, détective	Célébrités	Cinéma						
D	Braves Bêtes	...Nicolas	C'est pourtant vrai	Pour un flirt à New York!	Décompte / Vidéo Clips	Viva la...	Osbourne	Banzai	Le Groub...	...attaquent				
MP	Top5 anglo	Top franco	Salut les amoureux!	Taina	Les Séducteurs	Degrassi...	Bob...	Simpson	Futurama	Henri pis...				
VRK TV	Radio Enfer	Radio Free	Yakky Yak	Porcité	Roboblatté	Simpson	Futurama	Les Griffin	Le South Park	Simpson	Henri pis...	Futurama		
TF1	Moi Willy...	Sacré Andy	Sports 30	Légendes du hockey	Histoire des États-Unis	de scène	Marguerite Volant	Cinéma / ON PEUT TOUJOURS RÉVER	L'École des rêves...	de scène	Les Feux...			
HISTORIA	Les...	Cinéma	du monde	de scène	Marguerite Volant	Cinéma / ON PEUT TOUJOURS RÉVER	L'École des rêves...	de scène	Les Feux...					
SERIES +	Aventure et Associés	Brigade des mers	Nerdz	Z-MC2	Tremors	Poltergeist	Semaine Techno Santé	Fastlane	Les Condamnés	Alias				
CANAL 5	Au-delà du réel	Saguensy...	La Santé...	Jeux de vie	Tour de France / Limoges - Saint-Flour	Cinéma / BANDE À PART (3) avec Anna Karina	Panorama	Bizart	Cinéma					
C SAVOIR	Entre l'arbre et l'école	Évasion...	le spa	Tour de France / Limoges - Saint-Flour	Cinéma / BANDE À PART (3) avec Anna Karina	Panorama	Bizart	Cinéma						
ÉVASION	...province	...l'Ouest	...sorcier!	Unique...	Panorama	Bizart	Cinéma							
TF0	Canada Now	Red Green	Coronation	Access. H.	eTalk Daily	Canadian Idol / Wild Card	Biography	Shurtleff on Acting	Egypt Detectives	Ben Johnson, Drugs...	Disaster Detectives	Daily Planet	Ben...	
CBC	Canada Now	Red Green	Coronation	Access. H.	eTalk Daily	Canadian Idol / Wild Card	Biography	Shurtleff on Acting	Egypt Detectives	Ben Johnson, Drugs...	Disaster Detectives	Daily Planet	Ben...	
CTV (mont)	News	5Talk Daily	Jeopardy	Wheel of...	Next Action Star	Law & Order	...Life	Method...	Smallville	Thief of Time: An American Mystery	Special	Business...	Charlie Rose	
GBL	News	...National	Train 48	E.T.	That '70s...	Good Girls	Studio 2	Ruth Rendell's Harm...	The View from Here	On Stage	Studio 2			
TVO	Anne of...	Jakers	Planet...	...the Top	Studio 2	Ruth Rendell's Harm...	The View from Here	On Stage	Studio 2					
ABC	Simpsons	ABC News	Will & Grace	CBS News E.T.	60 Minutes	CMA Music Show	Law & Order	...Life	Method...	Smallville	Thief of Time: An American Mystery	Special	Business...	Charlie Rose
CBS	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Next Action Star	Law & Order	...Life	Method...	Smallville	Thief of Time: An American Mystery	Special	Business...	Charlie Rose	
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Next Action Star	Law & Order	...Life	Method...	Smallville	Thief of Time: An American Mystery	Special	Business...	Charlie Rose	
FOX	Seinfeld	That '70s	Jeopardy	Wheel of...	Next Action Star	Law & Order	...Life	Method...	Smallville	Thief of Time: An American Mystery	Special	Business...	Charlie Rose	
PBS (33)	The NewsHour	BBC News	...Home	Great Lodges of...	Alone in the Wilderness	Special	Business...	Charlie Rose						
PBS (37)	BBC News	Night. Bus.	The NewsHour	Alone in the Wilderness	Special	Business...	Charlie Rose							
CTV (30)	News	eTalk Daily	Jeopardy	Wheel of...	Next Action Star	Law & Order	...Life	Method...	Smallville	Thief of Time: An American Mystery	Special	Business...	Charlie Rose	
ART	City Confidential / Atlanta	Videos	The Great	Ultimate / ...Awesome...	Daily Planet	JAG	Canadian Experience	Cold Squad	Show me...	Bliss	For Better or for Worse	Taking it...	Adoption...	
DISCOVERY	Ultimate / ...Awesome...	Daily Planet	JAG	Canadian Experience	Cold Squad	Show me...	Bliss	For Better or for Worse	Taking it...	Adoption...				
HISTORY	...Journeys on Earth	JAG	Canadian Experience	Cold Squad	Show me...	Bliss	For Better or for Worse	Taking it...	Adoption...					
NEWSWORLD	BBC News	CBC News	CBC News: Canada Now	Doc	Wild Weddings	For Better or for Worse	Taking it...	Adoption...						
SHOWCASE	Pottergeist	Doc	Wild Weddings	For Better or for Worse	Taking it...	Adoption...								
LEARNING	Clean Sweep	In a Fix	Adoption...	Room...	Extra	Matchm.								
LF1	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Adoption...	Room...	Extra	Matchm.								
TSN	Off, Record	Sportscent.	World Series of Poker	Martin...	Yvon of...	Dragon Ball	Dragon Ball	...Hunters	Radio...	...Block	...Weird	My Family	... (00-06)	
YTV	Spongebob	Fairly...	Martin...	Yvon of...	Dragon Ball	Dragon Ball	...Hunters	Radio...	...Block	...Weird	My Family	... (00-06)		
CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit	

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX CE SOIR

Jules Richer

LES FRANCS-TIREURS

En reprise, une entrevue surréaliste réalisée par Richard Martineau avec l'animateur de radio Roger Drolet, qui nous fait visiter son «château» d'inspiration néorococo postkitsch, tout en philosopant sur les tenants et les aboutissants de la vie. Un moment de télévision unique.

Télé-Québec, 20h

THIEF OF TIME: AN AMERICAN MYSTERY! SPECIAL

PBS nous offre ce soir une adaptation d'un des meilleurs romans de Tony Hillerman, *Le Voleur de temps* (*A Thief of Time*), qui met en vedette les inspecteurs navajos Joe Leaphorn et Jim Chee. Ce polar autochtone plonge dans le mystère de la disparition d'un archéologue qui était sur la piste de l'ancien peuple anasazi, prédécesseur des Navajos.

PBS, 21h

CULTURE

Une bouée pour le Rideau Vert Québec accorde 580 000 \$ au théâtre en crise

STÉPHANE
BAILLARGEON

Le sauvetage se poursuit. Après le Conseil des arts du Canada (CAC), c'est au tour du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) et du Conseil des arts de Montréal d'accorder une nouvelle subvention au Théâtre du Rideau Vert (TRV), en crise majeure. Au total, l'établissement montréalais va recevoir 835 000 \$ des trois ordres de gouvernement en 2004-05.

À lui seul, le CALQ accorde 580 000 \$, selon les informations

obtenues par *Le Devoir*. Le CAC, lui, a annoncé il y a deux semaines l'octroi au théâtre d'une subvention de 180 000 \$. Le conseil montréalais allonge la balance, soit 75 000 \$.

Dans tous les cas, il s'agit d'une diminution par rapport à la dernière année de référence (2003-04), pour environ 100 000 \$ au total. Tous les conseils ont par contre ajouté des exigences précises concernant le plan de relance de la salle fondée dans les années 1940.

«Notre aide est accordée sur une

base annuelle, tandis que les autres organismes la reçoivent sur une base pluriannuelle», explique Gaëtan Gosselin, directeur des communications du CALQ. La subvention est également conditionnelle au repositionnement du théâtre sur le plan artistique. Le CALQ se retirera l'an prochain si cette condition n'est pas remplie.

La subvention du Conseil des arts de Montréal se fera en trois versements d'ici la fin de 2004, notamment sous condition de la révision du budget actuel et du dépôt d'un plan de redressement

général. Le CAC a carrément averti qu'il s'agissait de la subvention de la dernière chance.

«Nous, nous ne parlons pas de dernière chance», poursuit M. Gosselin, du CALQ. Par contre, nous signifierions des attentes très précises au théâtre, à défaut de quoi nous entendons retirer notre aide financière. Cela dit, nous avons bon espoir que le Rideau Vert va trouver des solutions pour assurer sa survie.

De mauvaises saisons aux guichets combinées à des dépenses de fonctionnement exagérées ont

plongé le Rideau Vert dans une crise financière sans précédent au Québec depuis plus de deux décennies pour un théâtre subventionné. Le TRV croule sous les dettes et a été obligé d'hypothéquer ses immeubles du Plateau Mont-Royal pour plus de un million. Son directeur général adjoint, Serge Turgeon, est décédé le mois dernier alors qu'il pilotait une refonte complète de l'établissement.

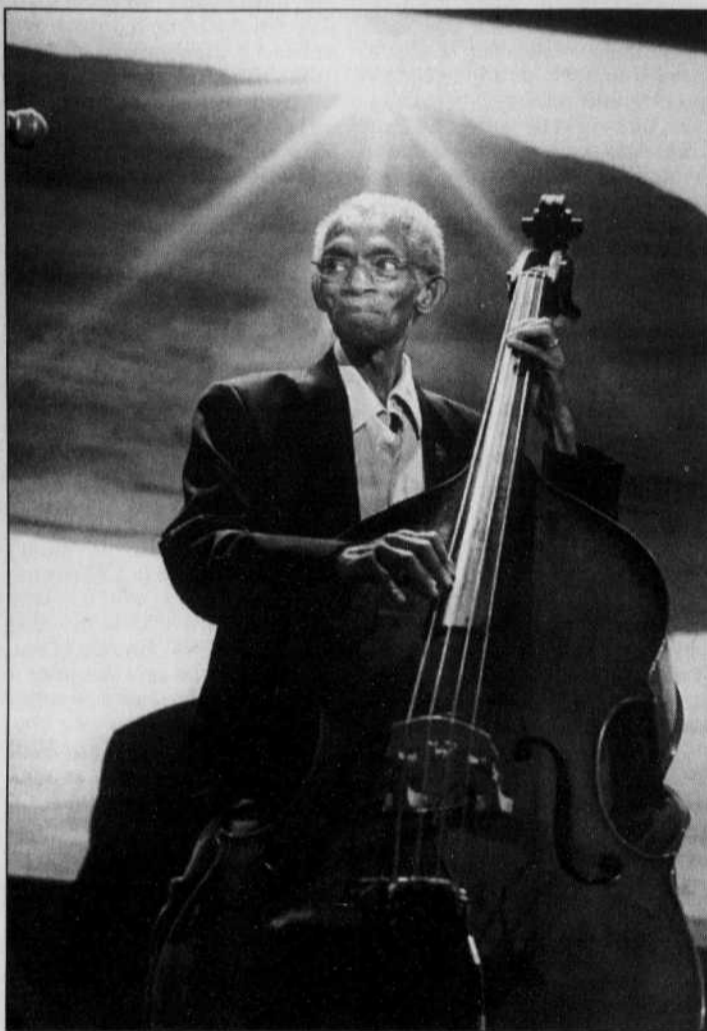
La relance prend forme. Sous M. Turgeon, le TRV décidait de remplacer sa prochaine saison régulière par une prolongation de

Cabaret, son succès de 2003-04. La metteuse en scène de ce succès, Denise Filiatrault, a ensuite été embauchée comme directrice artistique de la compagnie.

Les conditions exigées par les bailleurs de fonds sont-elles remplies pour autant? «Nous ne commentons pas les nominations, répond Gaëtan Gosselin. Il y a beaucoup de mouvements de personnel dans les quelque 400 organismes que nous soutenons. Nous ne pouvons juger le détail de chacun.»

Le Devoir

Témoignage musical



PIERRE CRÉPEAU

LE CONTREBASSISTE Skip Bey s'est éteint à l'âge de 67 ans, dans la nuit du 7 au 8 juillet, des suites d'une longue maladie. Il laisse dans le deuil ses proches, mais aussi la grande famille du jazz. Afin de lui faire un dernier salut, un témoignage musical est organisé au Lion d'Or ce soir, à 19h. Cette célébration, ouverte au public, se déroulera en compagnie de tous ceux et celles qui ont aimé l'homme et le musicien. La scène du Lion d'Or accueillera ses confrères contrebassistes, pour ensuite laisser place à de nombreux musiciens, musiciennes et chanteuses qui manifesteront leur affection à l'ami Skip, en musique, comme il se doit. Skip Bey était considéré par ses pairs comme un homme rassembleur, aimant partager la scène avec ses grands amis, mais aussi avec les jeunes musiciens. Né en Ohio, Skip Bey a élu domicile au Québec au début des années 80. Il a accompagné de nombreux artistes, tels Sonny Stitt, Nat Adderley, Oliver Jones, Pepper Adams, James Moody, Tony Bennett, Nina Simone, Bernard Primeau, George Coleman, etc. En 2002, il enregistre un album avec Oliver Jones, Then & Now, qui lui vaut l'éloge de la critique et le Félix de l'album jazz de l'année en 2003. Il a partagé la scène avec son ami le pianiste Tim Jackson pendant plus de 20 ans. Il aura donné son dernier spectacle avec son complice le 27 juin dernier, dans le cadre de l'Off Festival de jazz de Montréal.

Guy Cloutier Communications devient Novem

Véronique Cloutier achète l'entreprise de son père

STÉPHANE
BAILLARGEON

Guy Cloutier, un des plus célèbres entrepreneurs culturels du Québec, vend la totalité des actions de son entreprise à sa fille, la non moins célèbre Véronique Cloutier. La transaction se produit avec en toile de fond les accusations de harcèlement sexuel et d'entrave à la justice portées contre le fondateur de Guy Cloutier Communications inc. La cause rebondira à l'automne devant les tribunaux.

La nouvelle entité corporative sera rebaptisée Novem, ce qui, en latin, désigne le neuf, le chiffre chanceux de Guy Cloutier. François Ferland occupera le poste de vice-président.



SOURCE RADIO-CANADA

Véronique Cloutier

«Cette éventualité était connue, mais mon père et moi avons décidé

d'un commun accord de formaliser plus rapidement la transaction afin de consolider définitivement ma position à la tête de l'entreprise, qui restera active dans tous ses créneaux d'affaires», a expliqué Véronique Cloutier dans un communiqué émis hier. Elle n'a ensuite accordé aucune entrevue.

Novem emploie 48 employés permanents, compte quatre divisions et est présente dans la production de spectacles, d'émissions de télévision et de disques, la gérance d'artistes et l'édition. L'entreprise embauche aussi chaque année des dizaines, voire des centaines d'employés contractuels. On en compte pas moins de 125 pour la seule production de la comédie musicale *Don Juan*. Le montant de la tran-

saction n'a pas été dévoilé.

«Il s'agit véritablement d'une transaction et non pas d'un don ou d'un legs», dit Gilles Corriveau, de la firme Énigma communications, embauché pour les relations publiques de Novem. Véronique Cloutier était déjà actionnaire minoritaire de la compagnie. Elle a acheté les parts de son père.»

La comédienne et animatrice, qui agissait comme vice-présidente depuis quelques années, a assumé l'intérim à la tête de l'entreprise familiale après le retrait forcé du fondateur, en mars. «Véronique a beaucoup apprécié l'expérience, dit M. Corriveau. Elle y a pris goût et a fait preuve d'un leadership reconnu par ses employés.»

Le Devoir

Grande exposition sur les céramiques de Picasso à Québec

Caraquet — Léopold L. Foulem a effectué des recherches pendant trente années sur les céramiques de Picasso. Son travail s'est finalement concrétisé en une exposition intitulée *Picasso et la céramique*, qui se déplacera de Québec à Toronto, jusqu'en France. Il en est le co-commissaire.

Il y a trois ans, Léopold L. Foulem a proposé son projet au Gardiner Museum of Ceramic Arts, à Toronto, qui l'a accepté. Le Musée national des Beaux-arts de Québec était aussi intéressé. Les deux musées ont choisi d'y aller d'un projet conjoint.

«On veut démontrer ce que Picasso a emprunté à la céramique et ce qu'il a laissé. C'est quoi son héritage. À part ça, c'est le premier catalogue que le Musée du Québec fait à l'international, avec un éditeur international. Il est publié par la maison Hazan de Paris et va avoir une diffusion internationale.»

Les œuvres, pour une telle exposition, doivent être empruntées. Les céramiques proviennent de collections privées ou publiques. Celles de Picasso sont particulières.

«La plupart sont dans les collections de ses héritiers, précise Léopold L. Foulem. Il n'y a pas de catalogue raisonné. Comme on avait un point de vue, on a repéré des œuvres qu'on voulait avoir pour notre exposition. C'est presque exclusivement des pièces uniques [Picasso a aussi fait des éditions].»

Des œuvres historiques font aussi partie de l'exposition puisqu'elles auraient pu inspirer Picasso pour son travail. Le public pourra ainsi voir l'influence de l'artiste aussi bien que de son œuvre.

«C'est une des rares expositions où on expose les œuvres historiques et celles de Picasso. Elles s'inscrivent à l'intérieur d'une trame historique qui est vraiment céramique.»

Le catalogue, intitulé lui aussi *Picasso et la céramique*, est dispo-

nible en français et en anglais. Un livre grand format avec jaquette et papier glacé. Plusieurs photos et des textes — dont un coécrit par Léopold L. Foulem — permettent d'en connaître davantage.

Le catalogue fait aussi des liens entre les œuvres historiques et celles de Picasso. Une autre particularité de l'exposition: les affiches. Picasso a créé des affiches pour des expositions des Potiers de Vallauris auxquelles il participait parfois. Certaines d'entre elles seront exposées.

Selon Léopold L. Foulem, chacun sortira enrichi de l'exposition. «Le néophyte et le spécialiste vont apprendre quelque chose. Il y a beaucoup de nouveautés, de découvertes dans l'exposition, surtout au niveau des références. Ça va de ses débuts en Espagne jusqu'à ses dernières pièces qu'il a faites.»

Picasso a créé quelque 4500 céramiques et à sa mort, sa collection personnelle en comptait 3222.

Des recherches ont dû être faites afin de découvrir les propriétaires des pièces. Un musée français s'est finalement montré intéressé à avoir lui aussi l'exposition.

«Quand on est allé en Europe afin de rencontrer des gens pour faire des emprunts, on est allé au Musée Picasso, à Antibes. Le directeur du musée avait été impressionné par la recherche et voulait avoir l'exposition. À la dernière minute, Antibes a embarqué. Nous sommes très fiers, car ce musée, c'est le premier où Picasso a donné des céramiques. Il y a une collection très importante. Que cette exposition aille à Antibes, c'est quand même significatif. C'est le Musée Picasso.»

L'exposition Picasso et la céramique est présentée à Québec jusqu'à la fin août. À Toronto, elle se déroulera du 28 septembre au 23 janvier et à Antibes du 12 février au 29 mai.

Presse canadienne

La chaîne américaine Fox News, cible d'un nouveau documentaire

FRAZIER MOORE

New York — La chaîne américaine d'information en continu Fox News n'est «ni équilibrée ni équitable», comme elle le prétend à longueur d'antenne. C'est ce que vise à démontrer un nouveau film documentaire qui est sorti hier aux États-Unis, *Outfoxed: la guerre de Rupert Murdoch contre le journalisme*.

Réalisé par le cinéaste et producteur Robert Greenwald, avec le concours de mouvements citoyens comme le Centre pour le progrès américain, MoveOn.Org et Cause commune, *Outfoxed...* ne cache pas sa vocation militante, dans la lignée de films comme *Fahrenheit 9/11* de Michael Moore.

«Ce que nous avons constaté, ce n'est pas tant que Fox News est une chaîne conservatrice, mais qu'elle suit la ligne de l'administration Bush», a expliqué Robert Greenwald lors d'une conférence de presse de présentation lundi à New York.

Son film de 75 minutes s'appuie notamment sur un montage de séquences enregistrées sur la chaîne câblée au cours des sept derniers mois et l'interview de plusieurs anciens journalistes de Fox. Tous dénoncent le climat au sein de la chaîne créée il y a huit ans par le magnat australo-américain Rupert Murdoch, avec un positionnement antiélectiste et ouvertement conservateur.

«Nous n'étions pas nécessairement, comme on nous l'a dit, une chaîne d'information, mais plutôt les défenseurs d'un point de vue», témoigne ainsi un ancien correspondant, Jon Du Pre.

Robert Greenwald cite encore dans son film des notes internes de la direction, notamment sur la possibilité de mettre en difficulté le candidat démocrate à la Maison-Blanche, le sénateur John Kerry. Greenwald explique avoir décidé de réaliser *Outfoxed...* après avoir entendu de nombreux journalistes évoquer la «foxification» de l'information.

Une approche, ajoute le réalisateur, «qui a mis la

pression sur d'autres chaînes pour les faire évoluer dans la même direction: information bon marché, diatribes, pseudo-patriotisme».

Outfoxed... reprend aussi les conclusions d'une étude effectuée pour le compte d'un institut indépendant, montrant que près de 75 % des invités de l'émission politique de référence de la chaîne, *Special Report with Brit Hume*, entre juin et décembre 2003, appartenaient à la mouvance conservatrice. Quant aux républicains, ils ont été cinq fois plus souvent invités durant la même période que les démocrates.

Le montage serré du film vient appuyer la thèse présentée Fox News comme «une chaîne d'opinion, et non une chaîne d'information», selon le credo de Robert Greenwald. *Outfoxed...* relève également des contradictions dans le discours même de Fox. On voit par exemple Bill O'Reilly, présentateur-vedette de la chaîne, auteur de diatribes antifrançaises mémorables pendant la guerre en Irak, expliquer qu'il n'a demandé «qu'une fois en six ans» à un invité de se taire. Quelques instants plus tard, le même O'Reilly, en désaccord avec ses invités, leur demande l'un après l'autre de «la fermer».

On entend aussi les présentateurs user et abuser de la formule «certaines personnes disent que...», façon insidieuse, selon Robert Greenwald, de faire passer une opinion, une ligne politique. «Il n'y a pas de preuves flagrantes», reconnaît toutefois le réalisateur, en précisant que son film s'efforce simplement de révéler «une tendance». *Outfoxed...* sera distribué sur un circuit parallèle: diffusion dans des universités, en projections privées et en DVD.

Fox News a réagi lundi en soulignant que les journalistes cités dans le documentaire sont «d'anciens employés de la chaîne, de rang peu élevé», dont les assertions «valent à peine qu'on s'y arrête».

Associated Press

Festival Juste pour rire

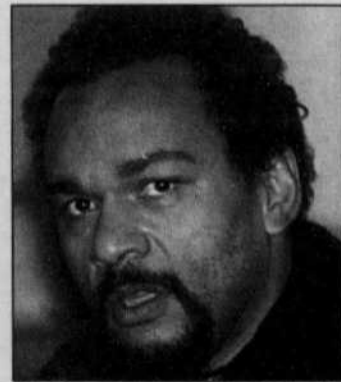
B'nai Brith s'inquiète de l'humoriste français Dieudonné

BERNARD LAMARCHE

L'organisme de défense des droits des juifs B'nai Brith s'interroge sur la réaction obtenue de la part des organisateurs du Festival Juste pour rire, concernant les inquiétudes de la communauté juive quant à la venue à Montréal de l'humoriste français Dieudonné. B'nai Brith aurait voulu que le festival obtienne de l'humoriste l'engagement qu'il ne tiendra aucun propos antisémite dans son spectacle. Le refus du festival est qualifié de «réponse irréfléchie». De son côté, le festival réserve ses précisions pour aujourd'hui.

L'actualité française a été frappée par l'enquête menée sur Dieudonné pour «diffamation raciale» à la suite d'un sketch diffusé le 1^{er} décembre 2003 sur France 3. L'humoriste a été depuis relâché par la justice française, mais B'nai Brith s'accroche à la condamnation, pour «propos racistes» et «injures raciales», à payer une amende de 5000 euros qu'a prononcée le tribunal correctionnel d'Avignon, pour une entrevue publiée dans le journal *Le Monde* du 7 janvier.

B'nai Brith, par la voix de son vice-président à la direction, M. Frank Dimant, juge «bizarré» l'ap-



SOURCE FESTIVAL JUSTE POUR RIRE

Dieudonné

proche du festival. Le festival aurait dit que l'humour de Dieudonné «fera avancer la cause du dialogue et de la compréhension entre les religions», ce qui n'a pu être vérifié hier. Le communiqué pose même la question suivante: «Avons-nous vraiment besoin d'importer l'antisémitisme français au Canada?» Le texte met en relation les «dangereuses expressions d'antisémitisme» survenues récemment en France et «l'attitude irréfléchie» des organisateurs du festival.

L'avocat-conseil de la Ligue des droits de la personne, Steven Slimovitch, soutient que Dieudonné «va outrepasser les limites de la li-

berté d'expression pour inciter à la haine». Bien que plusieurs spectacles de Dieudonné aient été annulés en France, l'organisme juif n'exige pas l'annulation du spectacle, «au nom de la liberté d'expression». Il demande toutefois que l'humoriste fasse attention à ce qu'il dit et cesse de colporter des propos jugés haineux.

M. Slimovitch soutient que «tout le monde a la liberté de critiquer Israël. C'est une position politique. Là où ça devient raciste, c'est lorsque vous ciblez une institution juive et que vous prétendez que tous les juifs sont responsables. Plus aucune personne d'origine juive ne peut se distinguer de cette pensée.» C'est précisément ce sentiment que Dieudonné susciterait, en ne faisant pas qu'émettre une position politique. Pour l'avocat, toutes les blagues sur tout groupe, qu'il soit juif, français ou anglais, sont inacceptables et insultantes. Mais «cibler un groupe de façon directe et claire» l'est davantage.

Les responsables du festival ont tenu hier un Lac-à-L'Épaule concernant cette question. Gilbert Rozon, le directeur du festival, et Dieudonné répondront aujourd'hui aux questions de la presse.

Le Devoir